



Füred 800 éves

Lesz jövőre, most még csak 799. De még így sem igaz a kijelentésem, mert Füred több ezer éves, megannyi régészeti lelet igazolja. Valójában az a hiteles oklevél 800 éves, amelyben először írják le Füred nevét. (1211. május 29-után keletkezett, mutatják fel a történetek.) De még az is lehet, hogy előbbük egy másik oklevél s ebből mehetünk vissza az időben még száz évet. Szándékosan keverem itt az időkét a történelemben, hogy megzavarjam az olvasót. Hiszen mindez csak játék, soha senki nem tudja megmondani az „első” dátumát, bármennyire is kultikus pillanat ez. Valahogy így kellene hozzáállni a füredieknek is ehhez az évhez: jókedvűen, vidáman, sok-sok ötlettel. Amely ötletek nem feltétlenül az évfordulás bizottságtól származhatnak (ha van ilyen), hanem a város közöseitől, alapítványoktól, iskoláitól, vállalkozóitól, cégeitől, borászeitól, mindenkitől. S nem kell támogatást kérni, szerezni, jajgatni, hogy nincs pénz!, hanem mindenki valósítsa meg az ötletét, önmaga és környezete öröme, kedvére. A meghívókra pedig az ismétlődő jelszó legyen rá írva: Füred 800 éves! (Kellene valami jó logó is gyorsan!) Nekem már eszembe is jutott egy egyszerű szám-misztika ötlet, de sajnos nem eredeti: jövőre 800 programot kell szervezni a városban! Azért nem jó, mert az idén már volt vagy 900 eseményünk, évfordulótól függetlenül, ha szűken is számolom. Füred nem programhiányban szenvedő város, legfeljebb erővel, idővel, pénzzel nem bírják lassan a polgárai. Meg azzal a biológiai hátránnyal is rendelkeznek, hogy nem tudnak egyszerre két helyen lenni, ami más néven a programegyeztetések hiányát jelenti. Ráadásul a 800 éven felül még további évfordulót is találunk bőven magunknak hozzánk kötődően. Hogy mást nem mondjak, jövőre lesz 150-dik születésnapja Rabindranath Tagore-nak. De olasz barátainkra és kapcsolatainkra gondolva, úgy tudom, jövőre lesz az olasz nemzetállam létrejöttének 150. évfordulója. Zenei életünk tartópillére, Liszt Ferenc 200 éves születésnapját ünnepli. (Az én kerek születésnapomról nem is szólva...) Szóval, ha összeadom a számokat, máris majdnem másfélezer esztendő ünnepleni, emlékezni valóknak van. S ahogy ismerem a füredieket, nagyon ki akar tenni mindenki magáért. Igen nehéz év elé nézünk...

Praznovszky Mihály

Virágos Balatonfüredért

Átadták az idei Virágos Balatonfüredért díjait. Ezúttal nívódíjjal jutalmazták az egyedi kerteket. Ebben az évben Balatonfüred a Tiszta és Virágos Veszprém megyéért valamint a Virágos Magyarországért díjat is elnyerte, így jövőre a nemzetközi versenyen a város képviseli majd az országot.

Tizenötödik alkalommal hirdette meg a város a Virágos Balatonfüredért mozgalmat, melynek díjkiosztó ünnepségét november első hétvégéjén tar-



Már-már buja, nagyon hangulatos kert lett az Év kertje Füreden

tották a Szent István téren. A szakmai zsűri ezúttal három kategóriában értékelt, a verseny történetében először a különleges, egyedi kerteket kertészeti nívódíjjal jutalmazta. Dr. Bóka István polgármester

az ünnepségen hangsúlyozta, a város idén elnyert rangos díjaihoz minden bizonnyal a magánterületek rendezettsége, a kertek ápoltsága is hozzájárult, ugyanakkor sajnálatosnak nevezte, hogy a zsűri ebben az

évben csak három kategóriában tudott díjakat osztani. Nem érkezett nevezés ugyanis társasház és kereskedelmi vendéglátóhely kategóriában, de ami még ennél is szomorúbb, hogy önkormányzati intéz-

mény kategóriában a zsűri nem javasolta a díjazást. – Ezeket az intézményeket az önkormányzat tartja fenn, minden évben súlyos összegeket költ rájuk, cserébe elvárható lenne, hogy legalább törődjenek környezetiükkel – vélekedett a polgármester, aki hozzátette: jövőre azonban még nagyobb feladat

tossá. A kategória további díjazottjai: Rosta Katalin, Nagy László és Fuchs Anikó. Ebben az évben először osztották ki a Kertészeti nívódíjat, melyet Némethné Panev Anna, Újhelyiné Károlyi Krisztina, Ágoston Andrásné és Tornynos Erzsébet vehetett át különleges, egyedi kertjéért, valamint



vár a városra, hiszen Füred képviseli majd az országot a nemzetközi versenyen. Idén az Év kertje megítéző címet Papp Ferencné Bajcsy Zsilinszky úti családi házának kertje nyerte el. A keskeny, hosszú területet különleges növények, színes évelő virágok és örökzöldek teszik hangula-

a közterület gondozásáért. Balkon és terasz kategóriában Pálffy Károlyné, Sárközi Lajosné, Filipovics Istvánné és Horváthné Köröendi Erika kapott elismerést. A díjazottak az oklevél mellé virágot és vásárlási utalványt kaptak.

Bambek

Könyv dr. Veress Gáborról



A Balatonfüred Városért Közalapítvány sorozatában könyv jelent meg dr. Veress Gáborról, Balatonfüred díszpolgáráról, a szívkórház főigazgató főorvosáról. A könyvet, amely bemutatja a 15 éve az Állami Szívkórház élén álló intézményvezető professzort, a kutató orvost, a nemzetközi orvos-társaságok tudományos munkatársát, és bepillantást nyújt Veress professzor sportoló, zenész és családi életébe is, dr. Berényi István, Veress professzor jó barátja és több évtizede munkatársa írta meg. (A főigazgató úrral hosszabb beszélgetést decemberi számunkban olvashatnak.)

Képünkön: A könyvbemutatón Kellei György, prof. dr. Veress Gábor és Gubicza Ferenc

Felújított iskolák

Részen uniós forrásból, mintegy százhatvan millió forintból korszerűsítették az Eötvös és a Radnóti általános iskolák elavult és drága fűtésrendszerét, valamint felújították az intézmények homlokzatát. A fejlesztés több évtizedre megoldja a két intézmény energiahatékony üzemeltetését.

A beruházáshoz hatvan százalékos támogatást nyújtott az Európai Unió, így a városnak összesen 63 millió forintjába került a két iskola fejlesztése.

A fűtésrendszereket korszerűsítették, az épületek homlokzatát hőszigeteléssel látták el, így sokkal hatékonyabb energiafelhasználás mellett működhetnek a jövőben az intézmények.

A tervezett eggyel szemben két általános iskolát is sikerült felújítani az Új Magyarország Fejlesztési Terv Környezet és Energetika Operatív Program, népszerű nevén a KEOP keretében. A májusban aláírt szerződés alapján a Radnóti Miklós Általános Iskolában kicserélték a kazánt, és hőszigetelést kapott a homlokzat, a négy éve felújított nyílászárókat azonban most nem kellett ki-



Az Eötvös és a Radnóti iskola homlokzata is hőszigetelést kapott

cserélni. Az Eötvös Loránd Általános Iskolában is pár éven belül megtérülő kondenzációs kazánt építettek be, ugyancsak szigetelték az épületet, és a

A TARTALOMBÓL

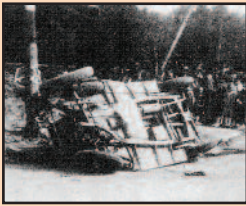
NÉGYSZEMKÖZT
POLONYI
KORNÉLLAL

„Túnődöm: vajon honnan lehet ennyi erőt, energiát, ugyanakkor ennyi derút meríteni? Azt mondja, nagy része lehet ebben a családi örökségnek.”
(Gaál Antal írása a 83 éves Polonyi Kornélról.)

4. OLDAL

KENYERESNÉ
PERE

Ki volt Pethő Sándor, és hogyan halt meg tragikus balesetben Balatonfüreden 1940-ben? Miért kellett pereskedni Kenyeres Imre özvegyének a vétkes gróf, Nemes Vince ellen? (Családi dokumentumok alapján összeállította: Honti József.)



4. OLDAL

MÁRFFY KIÁLLÍTÁS A
VASZARY VILLÁBAN

Márfy Ödön festészete a két világháború között címmel kiállítás nyílik november 20-án a Vaszary Villában.



5. OLDAL

(Folytatás a 2. oldalon.)

Balatonfüred Párizsban

Hová folyt el a DRV pénze?

Az idei Quasimodo költőverseny díjazottjai illetve a rendezvény közalapítványának képviselői, köztük Bóka István polgármester, tettek látogatást Párizsban az UNESCO olasz nagykövetének rezidenciáján. Magyarországról egyedüli programként mutatkozott be a költőverseny.



Davidson Hepburn, Szócs Géza, Paul Murray, dr. Bóka István, Bogay Katalin és Kishore Rao az UNESCO-ban

Bogay Katalin az UNESCO nagykövetének meghívására a 2010-es Kultúrák Közeledése Nemzetközi Év programjai keretében október 26-30. között tett látogatást a francia fővárosban a delegáció, amelyhez Párizsban csatlakozott Szócs Géza költő, kulturális államtitkár is.

Szálinger Balázs az idei Quasimodo-emlékdíjas költő, Kabdebó Tamás a verseny különdíjasa, illetve dr. Bóka István polgármester, Doncsev András alpolgármester és Cserép László, a Salvatore Quasimodo Közalapítvány titkára az UNESCO épületében is látogatást tett és részt vettek a Vers ebédidőben elnevezésű, a nemzetközi szervezet magyar, olasz és ír nagykövetének közös szervezésében létrejött programon. A költők felolvasták verseiket, amelyeket aztán maguk a nagykövetek is felol-

vastak anyanyelvükön. A rendezvényen levetítették Szálinger Balázs Halott porokból mindenféle úrnő, Kabdebó Tamás Róma-amor illetve Szócs Géza Zuhanás előtt című költemények ihlette rövid filmetűdöket, amelyeket a Duna TV készített. A gálán többször lejátszották a Füred TV Balatonfüredről szóló r-

rendezvényeknek, amelyeken keresztül megmutatkozhat az adott térség kultúrája. A kisközségekben nagy erő és sok érték van. A különböző népek közeledése a nyelven keresztül történik, mi más is lehetne erre az egyik legjobb eszköz, mint a vers. A füredi költőversenynek ezért van helye a Kultúrák Közeledése programjai között – hangzott el a rendezvényen, ahol a füredi delegáció tagjai találkoztak Kishore Rao az UNESCO Oktatási, Tudományos és Kulturális igazgatóhelyettesével, Paul Murray, az Ír Köztársaság UNESCO nagykövetével, illetve Davidson Hepburn az UNESCO Közgyűlésének elnökével. A Quasimodo Nemzetközi Költőversenyre idén rekord számú pályamű érkezett, közel háromszáz költő, ötszázhatvannégy alkotása versengett egymással. Több romániai illetve szlovákiai magyar poeta adott be pályaművet, de Írországbán élő magyar lírikus is nevezetett a versenyre. Az UNESCO révén a költőverseny történetében először vehettek részt a díjazott költők

vidfilmjét is, így az esemény a kulturális program bemutatása mellett a város bemutatkozá-



Több nyelven hangzottak el Párizsban a magyar versek

sára is lehetőséget nyújtott. – Az UNESCO mindig különös jelentőséget tulajdonított a helyi hagyományoknak és

ilyen rangos nemzetközi programon.

www.balatonfured.hu

Már tudják, hogy mitől lett magas a vízdíj

Elkészült a Dunántúli Regionális Vízműnél a nyár elején kirobbant végkielégítési botrány után elrendelt teljes átvilágítás előzetes eredménye, amelyet Siófokon sajtótájékoztatón ismertetett a cég új vezérigazgatója, valamint az átvilágítást végző ügyvédi társulás vezetője.

vörösiszap-katasztrófában érintett MAL Zrt. között fennálló szerződésnek köszönhetően csak az elmúlt öt évben 328,7 millió kár érte a vízművet. A DRV Zrt. ugyanis még 2010-ben is az 1976-os szerződés alapján, kedvezményes áron szolgáltatta a vizet a MAL számára. Mindemellett



Winkler Tamás új vezérigazgató szigurú és takarékos cégvezetést ígér

Az elemzésből kiderült, hogy a kolontári vörösiszap-katasztrófában érintett MAL Zrt. több mint 300 millió forinttal rövidítette meg a DRV Zrt. költségvetését, de az előző vezetés törvénytelen intézkedéseire, pazarló cégvezetési politikájára, végkielégítési trükközéseire, valamint előnytelen és törvényellenes szerződéskötési gyakorlataira is fényt derített a vizsgálat – mondták a tájékoztatón.

A Dunántúli Regionális Vízmű Zrt.-nél a milliós végkielégítések kapcsán a nyáron kirobbant botrány után Winkler Tamás személyében új vezérigazgató került a vállalat élére, aki azonnal elrendelte a vízmű teljes átvilágítását. Bár a folyamat még nem zárult le, a részleges eredményekből is kiderül, hogy DRV Zrt. és a

bevett gyakorlat volt a díjtartozások esetében a kettős mérce alkalmazása: miközben kivételzett keveseknek elengedték a díjtartozásokat, addig a kisfogyasztók az utolsó fillérig bevasalták a hátralékot, mond-

A tájékoztatón megtudtuk, valószínűleg az a korábbi cégkommunikáció is hamis, miszerint a DRV Zrt. nyereséges lenne. Arra a kérdésre, mivel kiderült, hová folyt el a DRV pénze, így a kiemelkedően magas vízdíj csökkenhet a közeljövőben, a vezérigazgató nem tudott egyértelmű választ adni, de elmondta, mostantól úgy gazdálkodnak, hogy megteremthessék annak a lehetőségét, hogy pl. Balatonfüreden ne legyen drágább a víz, mint Gyulán. A felvetésre, hogy az eddig – a jelek szerint alaptalanul – megfizettetett magas vízdíj miatt van-e jogi lehetőség a fogyasztók kártalanítására, dr. Szabó Iván ügyvéd azt válaszolta: nem hisz abban, hogy a DRV jelenlegi anyagi helyzete ezt lehetővé tenné.

ta dr. Szabó Iván, a DRV jogi képviselője. Az elmúlt évek pazarló, feleltelen gazdálkodása természetesen kihatott a vízdíjakra is. Reményi Zoltán leváltott vezérigazgató ténykedésének



Winkler Tamás tiszta vizet önt a pohárba

négy éve alatt, nemcsak a távozó menedzsment számára kiutalt magas végkielégítésekkel és munkáltatói kifizetésekkel, az előnytelen és szükségtelen szerződésekkel, de pl. a barcsi önkormányzattal és a helyi Sport Club vezetői közös „mutyizásaival” és a MAL Zrt. számára biztosított kedvezményeivel súlyos veszteségek érték a DRV-t, fejtette ki a jogi képviselő. Az eddigi eredmények több mint 700 millió forintnyi gyanús pénzmozgást tártak fel. Az átvilágítás anyaggyasztókon az utolsó fillérig bevasalták a hátralékot, mond-

zottsága is. A sajtótájékoztatón elhangzott, az új menedzsment új irányokat határozott el, amivel átalakítható a gazdálkodás. Winkler Tamás, a DRV Zrt. vezérigazgatója elmondta: első intézkedéseivel többek között az MNV-vel közösen, a közgyűlés határozatára megszüntette a korábban ötfős igazgatóságot, befagyasztotta a közbeszerzéseket és intézkedéseket foganatosított az előző rendszer hasznélvezőivel szemben. A sajtótájékoztatón végül bemutatták, hogy a már említett több mint 700 millió

forintból átlagosan csaknem 624 ezer ember egyhavi ivóvízfogyasztását lehetne biztosítani, majd Winkler Tamás jelképesen is tiszta vizet öntött a pohárba.

Bán

A falura is futja – megújul a városközpont

Jövő ősze befejeződik a kétmilliárdos építkezés

A fürediek telepnek és falunak hívták sokáig az egymástól jól elkülöníthető városrészeket. A fürdőtelep fejlesztése után most mintegy két milliárdból megújul a piros templom környéke, a felső városrész is. Épületek, parkok és utcák születnek újjá, új közösségi tér létesül, átszabják a település központját.

– Régi vágya volt a füredieknek a városközpont fejlesztése. Most ez megvalósul, hiszen a programnak az épített környezet megújítása mellett elsődleges célja az, hogy a város a fürediekért is legyen. Ezért létesülnek új közösségi terek, hozunk létre és óvunk meg munkahelyeket, és ezért igyekszünk mindent megtenni a helyi vállalkozók védelmében – fogalmazott a város polgármestere a városházán rendezett sajtótájékoztatón. Dr. Bóka István hangsúlyozta: a mintegy 630 millió forintos támogatást adó uniós programhoz Füred a szükséges önerőn kívül jelentős összeg-

gel járul hozzá, ami nagy terhet jelent ugyan a város költségvetésének, de ezzel és a

talommal kell megtölteni. Ezért gondoltuk úgy, hogy a Pálóczi kastélyt belülről is

idetelepült multinacionális cégekkel szemben. A modern, alternatív energiákat is fel-



Kívül-belül megújul a Pálóczi kastély, a zeneiskola épülete

mintegy hétszáz millió forint magántőke bevonásával válik valóban tartalmassá a beruházás.

– Az épületek külső felújítása nem elegendő, azokat tar-

rendbe kell hoznunk. Nagyon fontos, hogy a vásárcsarnok felújításával igyekszünk olyan helyzetet teremteni a helyi vállalkozóknak, hogy versenyképesek maradhassanak az

használó csarnokban negyven helyi kisvállalkozó kap majd helyet, nekik nem emelkedik majd a bérleti díjuk – mondta Bóka István.

(Folytatás a 3. oldalon.)

Felújított általános iskolák

(Folytatás az 1. oldalról.)

A 159 millió 319 ezer forintos fejlesztéshez az önkormányzat 40 százalékból, 63 millió 219 ezer forinttal járult hozzá, emellett a pályázaton kívül 19 millió 420 ezer forintot költött

az Eötvös iskola tetőszerkezetének víz- és hőszigetelésére is. Minden pénzügyi elemzés szerint a beruházás komoly megtakarítást jelent, nemcsak a fűtőgáz lesz kevesebb, de környezetvédelmi szempontból

csökken az üvegházhatású gázok kibocsátása is. Fontos szempont, hogy a felújított fűtés miatt kényelmesebbek, az újrászínezett homlokzatok miatt városképileg pedig szebbek is lesznek ezek az iskolák.

csorba

Balatonfüredi Napló

Balatonfüred Város Önkormányzatának havilapja

Kiadja a Füred Stúdió Kft. 8230 Balatonfüred, Kossuth u. 3.
Szerkeszti a szerkesztőbizottság.
Felelős kiadó: **Csorba Kata** ügyvezető-főszerkesztő.
Telefon: 06-30/216-1768.
Fejléc: **Pálffy Károly**. Fotók: **Füred Televízió**.
Tördelés: GEKKOSOFT Informatika Kft. – www.gekkosoft.hu
Nyomdai munkák: Keller Print Nyomda Kft., Ajka. Felelős vezető: **Keller Gyula**
Hirdetésfelvétel: 06-20/468-5385. ISSN: 1417-538
Megjelenik 5400 példányban. Terjeszti a Magyar Posta.
Kéziratokat és fényképeket nem ötrünk meg és nem küldünk vissza.
A szerkesztőség jogának tekinti az olvasói levelek megrövidítését.
Az olvasói leveleket az alábbi címre kérjük beküldeni:
Balatonfüredi Napló Szerkesztősége, Polgármesteri Hivatal,
8230 Balatonfüred, Szent István tér 1., vagy
Füred Stúdió Kft., 8230 Balatonfüred, Kossuth u. 3.
e-mail: bfn@furedtv.hu
Lapunk a www.furedtv.hu és a www.balatonfured.hu honlapon is olvasható.

Médiapartnereink:
Füred Stúdió Televíziós Kft., Balaton Média és Információs Központ

Mennyi pénz lesz a régióra 2011 és 2013 között?

Tanácskozást tartottak Székesfehérváron a régió fejlesztéséről

Az elmúlt időszak jelentős változásokat hozott régióink társadalmi-, gazdasági életében egyaránt, melyet a jövő fejlesztési tervezésének követnie kell. Ennek érdekében a Közép-Dunántúli Regionális Fejlesztési Tanács elnöke, dr. Cser-Palkovics András első ízben hívta közös fórumra Fejér, Komárom-Esztergom valamint Veszprém megye országgyűlési képviselőit.

A Közép-Dunántúli Regionális Fejlesztési Tanács és Ügynökség újfajta kezdeményezésének célja, annak a fejlesztéspolitikának a segítése, ami ennek a régiónak valóban a legfontosabb feladatait kész és képes is megoldani. Ehhez folyamatos konzultációkra van szükség, hogy mindenki úgy érezze, hogy a fejlesztéspolitika a településeket és az ott

hogy a fejlesztési tanács és az ügynökség tevékenysége révén a rendelkezésre álló forrásokat szolgáltató jelleggel valóban

hetekben a civil egyeztető fórum valamint a gazdasági élet szereplőivel is folytatott már konzultációt helyi és ré-

plőlők együttműködésével történjen a régió fejlesztési irányainak meghatározása illetve azon források elosztásában való közreműködés, amit a régió számára vagy kormányzati, vagy európai uniós támo-

lyázati úton a régió 3 megyéjének településeire. Az akcióterv tervezetében, ezen belül is a pályázatok keretösszegében még várhatóak módosítások, átcsoportosítások; a regionális akcióterv végleges változatát a

A fejlesztéspolitikának az itt élők érdekeit kell szolgálni

oda tudják juttatni, ahol az a leghatékonyabban történhet. Ennek eredményeként az elmúlt hetekben már forrásátcsoportosításra és keretösszeg növelésre kértek hozzájárulást a Nemzeti Fejlesztési Ügynökségtől. Dr. Cser-Palkovics András elmondta, ezt a munkát akkor tudják hatékonyan végezni, ha folyamatos konzultáció keretében megkapják a szükséges in-

giós szinten a KDRFT vezetése. A székesfehérvári Hiemer-házban megtartott régiós országgyűlési képviselői tanácskozáson közel harmincan vettek részt, többek között Fejér megyéből Varga Gábor; L. Simon László, Komárom-Esztergom megyéből Kontur Pál és Michl József valamint Veszprém megyéből dr. Bóka István és Ékes József.



Dr. Temesvári Balázs ügyvezető igazgató és dr. Cser-Palkovics András, a KDRFT elnöke

gatások szempontjából meghatároztak – fogalmazott a tanácskozáson a KDRFÜ ügyvezető igazgatója. Dr. Temesvári Balázs ismertette az országgyűlési képviselőkkel a Közép-dunántúli Operatív Program regionális akciótervének munkaközi tervezetét, amely szerint 2011 és 2013 között 38 milliárd forint európai uniós támogatás áll majd rendelkezésre pályázatok formájában a régió számára. A tervzet szerint gazdaságfejlesztésre 6 milliárd Ft, turizmusfejlesztésre 7,4 milliárd Ft, integrált városfejlesztésre 1,1 milliárd Ft, környezeti- és közlekedési infrastruktúra fejlesztésre 21 milliárd Ft, valamint humán infrastruktúra fejlesztésre 2,57 milliárd Ft összegű támogatás juthat pá-

kormány várhatóan az év végéig fogadja majd el. A konzultáció keretében a Fejér, Komárom-Esztergom valamint Veszprém megyei országgyűlési képviselők egységes igényként fogalmazták meg a pályázati rendszer egyszerűsítését, valamint azt, hogy a pályázatok az önkormányzatok, gazdasági szervezetek és a potenciális pályázói kör valós igényeit tükrözzék. Hangsúlyozták annak lehetőségét, hogy az iszapkatasztrófa által sújtott területeken, Devecser városrehabilitációs valamint Kolontár vízrendezésre irányuló terveit – az érintettekkel valamint a szaktárcákkal egyeztetve – részben uniós források segítségével lehessen finanszírozni.

Csorba



A három megye országgyűlési képviselői a fejlesztéspolitikai tanácskozáson

élők érdekeit szolgálja – fogalmazott a KDRFT elnöke. Dr. Cser-Palkovics András hangsúlyozta: fő feladatuk,

formációkat, éppen ezért a mostanihoz hasonló régiós képviselői konzultációkat tartanak majd, ahogy az elmúlt

Interaktív régiófejlesztésben gondolkodunk, vagyis szeretnénk elérni, hogy a régióban meghatározó szervezetek, sze-

FELHÍVÁS

Balatonfüred Város Önkormányzata november 30-ig várja a javaslatokat a **Balatonfüred Kultúrájáért** kitüntetésre.

Évente egy kitüntetés adható, amelyet 2010-ben is a Magyar Kultúra Napján kívánunk átadni. Várjuk a magánszemélyek, civil szervezetek, intézmények részéről történő javaslatokat, amelyet írásban, részletes indoklással legkésőbb **november 30-ig** kérünk benyújtani a Polgármesteri Hivatal Művelődési, Oktatási, Sport és Idegenforgalmi Osztályára.

A rendelet szerint a kitüntetés annak a személynek adományozható, aki:

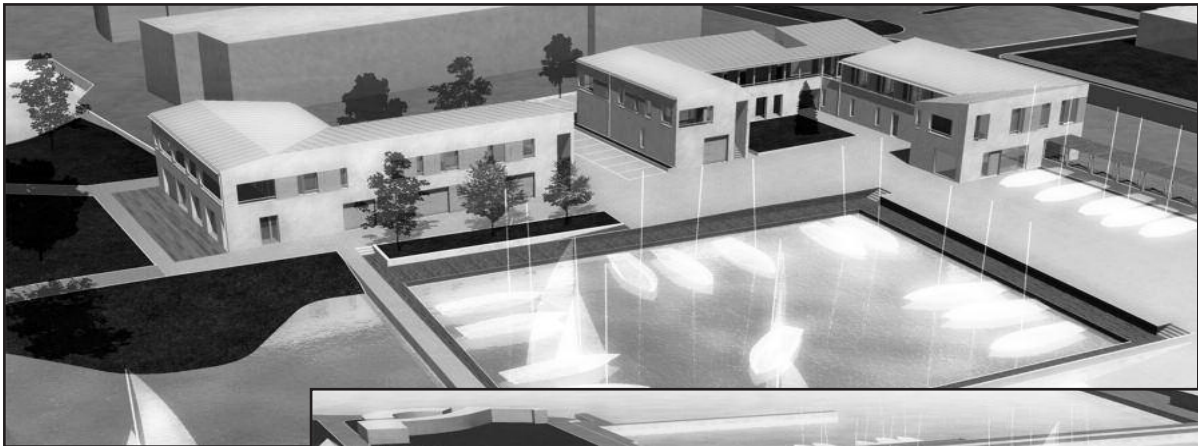
- kulturális tevékenységét a városban legalább 10 éve magas színvonalon látja el,
- a városnak megyei, országos, nemzetközi hírnevet szerzett,
- munkájával nagyban hozzájárul(t) Balatonfüred város kulturális fejlődéséhez, hírnevéhez,
- művészeti munkássága kiemelkedő és példamutató.

Tisztelettel kérjük, amennyiben van javaslatuk a kitüntetésre, szíveskedjenek azt részünkre eljuttatni.

Tájékoztatjuk a javaslattevőket, hogy csak a határidőre beérkezett, a fent leírtaknak formailag megfelelő javaslatokat áll módunkban elfogadni.

Cserép László
osztályvezető

80 millióból újul meg a BYC kikötője



Az Európai Uniótól elnyert több mint 30 millió forintos támogatás segítségével újulhat meg a Balatonfüredi Yacht Club kikötője. A munkálatok már javában folynak.

Az összesen 80 milliós beruházás keretében újjáépítik a kikötő északi és déli, valamint nyugati peremét. Míg az első kettőnél kiszélesítésről van szó, a nyugati oldalon teljesen le kell bontani a régi épületet, hiszen az több évtized alatt jelentősen megdőlt. Az ötvenes években átadott kikötőben nem történt nagy átalakítás, ezért gondoltuk úgy még 2007-ben, hogy valamit kezdünk a kialakult helyzettel, nyilatkozta a Balatonfüredi



A Balatonfüredi Yacht Club megépíti a kikötője móló felé eső részét is

Naplónak Böröcz István, a klub ügyvezető igazgatója. Megnéztük a lehetséges pályázatok és elindultuk az unió egyik erre a célra kiírt pályázatán. Szerencsénk volt és 39 százalékos támogatást szerez-

tünk a beruházáshoz, folyatta az ügyvezető. Hozzátette, ez még nem az utolsó lépcső megújulás során, hiszen tervben van még két nagyobb klubépület megépítése is. A Zákonyi utca felőli olda-

lon már megvalósult új klubházhoz arculatában nagyon hasonló két épület a nyugati kikötőperemmel párhuzamosan épülne fel, míg a harmadik épület a bejárati létesítménnyel párhuzamosan valósul meg.

helyet alakítsanak ki. Az átépítéssel várhatóan tavasszal végeznek a kivitelezők a Balaton legnagyobb hagyományú és legeredmenyesebb vitorlás klubjában.

csk

Olvasóink leveleiből

Tisztelt Szerkesztőség!

Szeretnék Önöknek felvetni egy problémát, amely szerintem megéri a Napló általi közzétételt.

A Dunántúli Regionális Vízműről lenne szó. Jómagam pár év pesti munka után költöztem haza, majd nem sokkal később kaptuk az értesítést, hogy a DRV januártól visszamenőleg emeli a díjat. Ez még nem volt elég, a különbözetet ráadásul egy összegben kérték. A bosszúságot csak fokozta édesanyám tájékoztatása, hogy a DRV már nem először jár el így.

Ez a magatartás a Polgári Törvénykönyvet több ponton sérti. Kivonatként idézném is az idevágó részeket:

Ptk. 4. § (1) A polgári jogok gyakorlása és a kötelezettségek teljesítése során a felek a jóhiszeműség és tisztesség követelményének megfelelően, kölcsönösen együttműködve kötelesek eljárni.

Ptk. 5. § (1) A törvény tiltja a joggal való visszaélést. (2) Joggal való visszaélésnek minősül a jog gyakorlása, ha az a jog társadalmi rendeltetésével össze nem férő célra irányul, különösen ha a nemzetgazdaság megkárosítására, a személyek zaklatására, jogaik és törvényes érdekeik csorbítására vagy illetéktelen előnyök szerzésére vezetne.

Ptk. 205. § (3) A felek a szerződés megkötésénél együttműködni kötelesek, és figyelemmel kell lenniük egymás jogos érdekeire. A szerződéskötést megelőzően is tájékoztatniuk kell egymást a megkötendő szerződést érintő minden lényeges körülményről.

Ptk. 205/B. § (1) Az általános szerződési feltétel csak akkor válik a szerződés részévé, ha alkalmazója lehetővé tette, hogy a másik fél annak tartalmát megismerje, és ha azt a másik fél kifejezetten vagy ráutaló magatartással elfogadta.

Ptk. 209. § (1) Tisztelességtelen az általános szerződési feltétel, illetve a fogyasztói szerződésben egyedileg meg nem tárgyalta szerződési feltétel, ha a feleknek a szerződésből eredő jogait és kötelezettségeit a jóhiszeműség és tisztesség követelményének megsértésével egyoldalúan és indokolatlanul a szerződési feltétel támasztójával szerződést kötő fél hátrányára állapítja meg.

Ptk. 209/A. § (2) Fogyasztói szerződésben az általános szerződési feltételként a szerződés részévé váló, továbbá a fogyasztóval szerződő fél által egyoldalúan, előre meghatározott és egyedileg meg nem tárgyalta tisztelességtelen kikötés semmis. A semmisségre csak a fogyasztó érdekében lehet hivatkozni.

Nem hiszem, hogy nem lennének egyértelműek és világosak az ütközési pontok a DRV eljárása és a törvény között. Miért engedheti meg a DRV ezt a viselkedést?

(név és cím a szerkesztőségben)

Pethő Sándort Balatonfüreden halálos gépkocsi-szerencsétlenség érte

Márai Sándor a fenti címmel írt nekrológot a Pesti Hirlapban két nappal a tragédia után, amikor „a vak és süket végzet idő előtt elpusztított egy kivételesen értékes magyar emberéletet.” Pethő Sándor történetfilozófus volt, a Szent István-i magyar álameszme hűséges harcosa. Politikus, történész, publicista, közíró volt. Akadtak ellenfelei, de soha nem akadt ellensége, aki megtagadta volna ettől a szellemi jelenségtől a meggyőződéses, nemes harcost megillető elismerést. „Magyar volt, a szó igaz, végzetes értelmében, s európai volt, a szó legjobb, erkölcsi felelősségtől áthatott értelmében.” A magyar közírás egyik legnagyobb egyéniségét sújtotta le a végzet, amikor véres teteme fölött elrobogott a gépkocsi a balatoni országúton.

Hogyan történt a halálos autóbaleset?

Pethő Sándor 1940-ben lemondott a Magyar Nemzet főszerkesztői tisztségéről és Balatonfüredre utazott, hogy ott kipihenje az utóbbi hónapok izgalmait és egészséget helyreállítsa. A füredi szanatóriumban csendes visszavonultságban töltötte napjait. Két évvel korábban jelent meg a Magyar Nemzet első száma, amit ő alapított. Ebből az alkalomból néhány barátja Füredre utazott, hogy szűk baráti körben ünnepelje Pethő Sándort. Parragi György, a lap főmunkatársa,

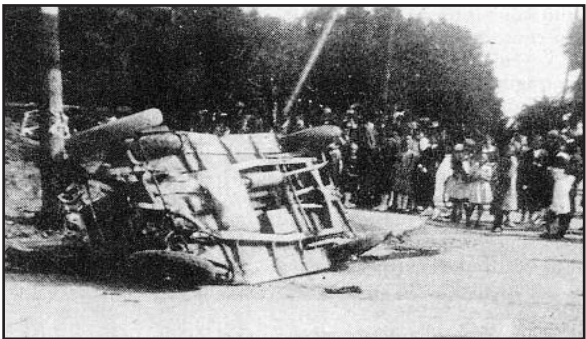
Udvargy Gyöngyvér, a lap fiatal munkatársa, dr.Puskás Lajos író és felesége. Egy kutyabőrre írt verset is vittek, amelyet a lap egyik munkatársa írt a jubileum alkalmára. Pethő Sándor 1940. augusztus 25-én, vasárnap reggel korán kelt, 9 órakor telefonált Budapestre feleségének, hogy vasárnap a megyéspüspök ebédre hívta, de a meghívásnak nem tehetett eleget, mert vendégei érkeznek Budapestről. Hármannegyed 11 tájban gyalog indult a vasúti állomásra. Amikor a vonat megérkezett, rövid beszélgetés után elhatározták, hogy Pethő Sándor a két hölgyel autótaxin megy a szanatóriumba, Parragi György és Puskás Lajos pedig gyalogosan indulnak utánuk. Így is történt. Pethő Sándor a hölgyek társaságában beült egy taxiba, és elindult a szanatórium felé. Amikor a balatoni műút (ma a

sőbb kiderült 80-100 kilométeres sebességgel!) és a két jármű összeütközött. Az útké-



Pethő Sándort 55 évesen érte a halál Balatonfüreden

reszteződésnél volt a füredi körorvos háza. Keserű Béla dr. éppen a kertjében sétált. Azonnal kiszaladt a helyszínre és a közeli házakból is többen oda-



Kenyeres Gábor, az akkoriban egyetlen taxis felborult autója a mai 71-es főút és a Jókai utca sarkán

71-es) és a füredi országút (ma a Jókai utca) keresztezéséhez értek, egy elegáns Alfa Romeo túragépkocsi robogott arra (ké-

siettek. Borzalmas látvány tárult eléjük. A taxi felborult és alatta véresen feküdtek utasai. Pethő Sándor koponyaalapi

törés és nyakszirt sérülés következtében a helyszínen meghalt. Két autótaxit hívtak a telepről, a két sebesült hölgyet és Kenyeres Gábor gépkocsi-vezetőt a veszprémi kórházba vitték. Kenyeres másnap este elhunyt, Udvargy Gyöngyvér karját és lábát törte, Puskás Lajosné sérülései különös véletlen folytán nem voltak súlyosak. A másik gépkocsin utazó – vétkes – gróf Nemes Vince csak néhány zúzódást szenvedett, a füredi szanatóriumba vitette magát. Vasárnap délben a rádió már az egész ország közönségével tudatta a szomorú hírt a füredi tragédiáról.

Másnap a veszprémi törvényszéki tanácselnök a székesfehérvári csendőrség nyomozói-val helyszíni szemlét tartott. Pethő Sándor temetése augusztus 28-án, szerdán délután 5 órakor volt Budapesten a Kerepesi temetőben. A főváros által adományozott díszsírhelyen helyezték örök nyugalomba. Több mint ezren, köztük a magyar politikai és társadalmi közélet vezető képviselői (Herczeg Ferenc, Kisfaludy-Strobl Zsigmond, Pallavicini György örngróf, Eckhardt Tibor, Csekonics Iván gróf, a magyar sajtó vezetői és a külföldi tudósítók) is részt vettek a temetésen. Az operaházi énekkar gyászdalai közben elhantolták.

Jár-e tölgyfakoporsó Kenyeres Gábornak?

Ezzel a figyelemfelkeltő címmel jelent meg törvény-

széki tudósítás a Magyar Nemzetben 1941-ben. Az elhunyt autótaxis özvegye, Kenyeres Gáborné ugyanis polgári pert indított gróf Nemes Vince ellen. Havi 200 pengő tartáspótló életjáradékot kért.

szakilag rendben tartotta. 3000 pengő értékűnek vélelmezték az autó értékét, a roncs értékét pedig 500 pengőnek. Márciusban 380, áprilisban 540, májusban 570, júniusban 500, júliusban 800

A korabeli újságok – Magyar Nemzet, 8 órai Újság, Pesti Újság, Esti Kurir, Pester Lloyd, Az Újság, Képes Vasárnap, Kis Újság, Népszava – össze- megrendüléssel gyászolták és méltatták Pethő munkásságát.



pengőt keresett Kenyeres, ebből a bruttó bevételből körülbelül 30 százalék a tiszta haszon. A temetési költségeknél az özvegy tölgyfakoporsót is felszámolt, innen eredt az újságban megjelent „blikkfangos” cím. Végül is a per nagyon elhúzódott, egészen a Kúriáig jutott, 1943-ban zárult, 48 pengős tartáspótló életjáradék megítélésével, de a dologi kiadásokra alperes 2000 pengőt megelőlegezett.

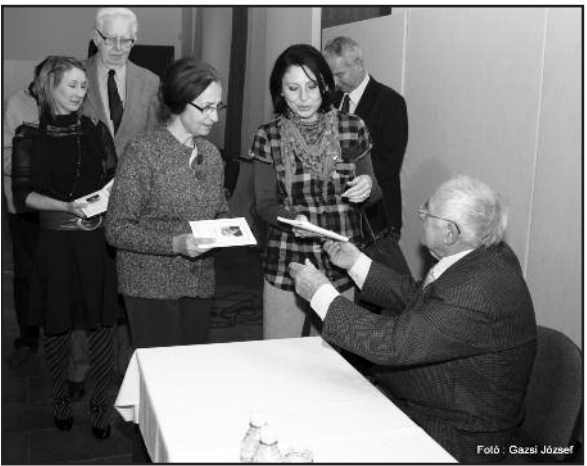
Pethő Sándor Füredre érkezett vendégei a magyar újságírás és irodalomtörténet kiemelkedő személyiségei voltak már akkor is. Később, különösen a háború után, Magyarországon és Erdélyben váltak híressé.

Négyszemközt Polonyi Kornéllal – Látogatás a Vincellér utcában

Nemrég jelent meg a Balatonfüred Városért Közalapítvány immáron 54. kötete. A könyv címe egyszerűen csak ennyi: Polonyi Kornél. A szerző nyilván tisztában volt vele, hogy a füredi olvasóknak ez a név sokkal többet elmond, mintha bármi mást írt volna a borítólapra. Tisztelegés, alapos munka, elolvassa bennem mégis hiányérzet maradt: hiába lapozgattam a könyvet, a gazdag életút leírása mögött nem találok magával az emberrel. Talán az utolsó oldalakon, valamelyest, amikor a szerző fölkérésére a könyv főszereplőjének közvetlen környezetébe vall a füredi díszpolgárról. Itt már felbukkanak egy ember karakterét teljessé tévő, személyes motívumok is. Ezek után kezdtem nyomozni.

Péntek délelőtti látogatásomnak különösen szép keretet adott a november elején szokatlan, káprázatos napsütés, a mélykék, tiszta égbolt enyhé déli légmozgással. A Vincellér utcai ház előszobáját beraagyogja a fény, s a hangulatot a sarokban álló, kerek cserépkályha teszi teljessé, de a ház-igazda beljebb tessék – így jegyzetek készítéséhez leülhettem a zöld posztó-borítású, sokat megélt, öreg íróasztal mellé. Nyolcvanhárom esztendő! Egy olyan életút, amelynek változatos eseményei könyvtárnyi kötetet megtöltenének. A XX. század gyakran vérvizataros

évtizedei. És mégis: a mozgás már lelassúdott ugyan, néha kicsit nehézkes, elkél segítségül a bot, de a Polonyi Kornélból áradó vitalitás mindent háttérbe szorít. Látszik rajta, hogy beszélgetésünk közben szinte újraéli az eseményeket, s ahogy a régi utakat járja, érdekes események bukkannak föl, már majdnem elfeledett kapcsolatok – jók, kevésbé jók egyaránt –, s ezek az elbeszélését szinte parttalaná szélesíti. Figyelek, hogy követni tudjam, s ne lepődjek meg, ha – mint a mesében – a gyermek-kori Bánhidáról egy pillanat alatt Budapestre, vagy épp Szolnokra száguldjon velünk az emlékezés gyorsvonata. Tünődöm: vajon honnan lehet ennyi erőt, energiát, ugyanakkor ennyi derűt meríteni? Mit kell tenni azért, hogy az életünk lényegét függetlenül tudjuk a körülöttünk zajló eseményektől, s ha mégsem, akkor mindig a pozitív dolgokat, a jót vegyük észre? Azt mondja, nagy része lehet ebben a családi örökségnek. A 6 és 12 év közötti időszakot, amelyben állítólag véglegese- dik az ember karaktere, rendeződnek a sorsának az irányvonalai, nagy békességben, anyagi biztonságban élő családban tölthette el. Édesanyját nyugodtnak, kiegyensúlyozottnak látta, gyermekként boldogan autókázott gépkocsivezető édesapja ölében ülve úgy, hogy ő kormányozta az öreg, fakülös Buick-ot. Aztán nehezebb évek következtek, mert édesapja, a család fenntartója agy-



Polonyi Kornél a róla szóló könyvet dedikálja

vérzésben meghalt, de ő akkor már sejtette, hogyan és merre tovább. Epiktétoszt, a fölszabadított rabszolgából sztoikus bölcsé vált filozófust említi, aki állítólag még írni sem tudott, a tanítványai jegyezték föl a gondolatait. Ő mondja, hogy csak az akaratunktól függő történészek tartoznak ránk, a többi nem a mi dolgunk. Ezzel a gondolati alapelvvel kezd értehetővé válni számomra mind az, ami a házigazdából felém árad. Meséli, hogy valójában soha nem volt igazán szorgalmas, bár ezt én furcsállom, mert nehezen tudom elképzelni, hogy szorgalom nélkül is megvalósítható lett volna egy ilyen gazdag életpálya. Szerette és értékelte, amit csinált. Volt időszak, amikor képes volt szabadságot kivenni, és reggeltől-estig olvasott, hogy valami módon pótolni tudja össze-

gyült restanciáját. A zene mindig fontos volt számára, bár aktív módon soha nem művelte, nem értett hozzá, mondja, de ez egyáltalán nem zavarta az élvezetében. Beethoven IX. szimfóniája magával ragadja: a zárótétel mintha már nem is világi muzsika lenne számára, az angyalok kara szól odafentről. A zene óriásával kapcsolatban érdekes történetet mesél: Zákonyi Feri bácsinak volt egy fixa ideája, mégpedig az, hogy Beethoven Martonvásárra menet egész biztosan járt Balatonfüreden is, hiszen az útvonal valószínűsíthető, Nagyvácszonyban volt a postakocsi-állomás, erre kellett, hogy tovább jöjjön, s az kizárt, hogy a gyönyörű füredi táj ne ragadtatta volna el – sajnos mindennek kézzel fogható nyomát nem találták, hiába kutattak utána. Az 56-os eseményekben való aktív részvétel miatt el kellett

hagynia Füredet, akkor Szolnokra ment, a hidépítőkhöz. A művészetekhez való vonzódása nyomán hamarosan a Damjanich Művésztelepen találta magát, ahol anno a ma Dörgicsén élő Nagy István szobrászművész vezette a foglalkozásokat. Néhány saját készítésű kisplasztikáját óvón őrzi abból az időből.

Városunk XX. századi idegenforgalmi múltjában lépten-nyomon felbukkan Polonyi Kornél neve. Két jellemző példa ebből: kifogyhatatlan energiával és

a Balatonon. Hatalmas érdekek feszültek itt egymásnak, s ugyancsak ügyesen kellett politizálni, hogy az akkorra már igencsak megerősödött, gazdasági és idegenforgalmi érdekekre hivatkozó motorcsónak-lobbi ne kerekedhessen felül! Szerencsére győzött a józan ész, győztek a Balatont féltők. Az erről döntést hozó, egész napos síófoki konferencián nagy hatással szólt fel egy sebészorvos, aki szemtanúja volt több, motorcsónakok által okozott, roncsolásos balesetnek...



Polonyi Kornél mellett a könyv szerzője, Zatkalik András, Hári Lenke alpolgármester és Gubicza Ferenc, az alapítvány elnöke

nem kisebb találékonysággal szervezték 1966-ban az akkor igencsak „nagy durranásnak” számító FICC Rallye-t, a Nemzeti Camping Világtalálkozót (ne feledjük, még csak tíz éve múlt 1956), amely szerte a világra nagyot lendített szép tavunknak és környékének a hírnevét. Nem kisebb eredmények könyvvelhető el a motorcsónakázás végleges fölszámolása

A régiek még tisztelték a vizet, fontos volt számukra, állítja, mert tudták, hogy ez az ő életterük, s ha ezt óvják, saját magukat is védik ezáltal. Anyai nagyapja mesélte neki, hogy annakidején Keszthe-lyen szó sem volt még nagyfürdőletről, úszkálásról: fogták a sámlit, leballagtak a sekély vízbe, s a sámlira ülve, kellemes trafikálás közben az-

tatták a lábukat. Lángost és kisfröccsöt bárhol lehet árusítani, a Balatonnak és környékének viszont olyan páratlan értékei vannak, ami sehol máshol föl nem lehet. És a tó érdekeit igazából azok tudják képviselni, azok tudják óvni és védeni, akik itt élnek az életüket, akiknek a múltja és jelene ezer szállal kapcsolódik ennek a csodálatos tájnak a mindennapjaihoz, s nem csak azért sodródtak erre, hogy a pénztárcájukat gatlástanl módon degeszer tömjék.

Aztán a történelemről beszélgetünk. A magyarságnak a pusztá fennmaradásért vívott nehéz harcainról, majd az utóbbi évszázadban a pénz diktálta világpolitika mindent elárasztó, összezsugorított országunkat is maga alá gyűrő, megállíthatatlanul sodró áradatáról. Megállíthatatlanul! Erre egyelőre nincs meggyőző válasz. Tisztánlátása elismerésre méltó, hite szerint mondja, amit sokszínű élete során a tapasztalatai alapján leszűrt magának, s ez sokunknak tanulság szolgálhat. Nemrég volt halottak napja; ennek kapcsán kérdezem, szokott-e az elmúlásra gondolni, jóban van-e vele? Erre csak nevet, nem érdekl. Tudja, hogy aki megszületett, az meg is fog halni, minek ebből nagy ügyet csinálni? Amikor ezt mondja, eszembe jut a már említett Epiktétosz figyelmeztetése: ne foglalkozz azzal, amibe egyébként sincs semmi beleszólásod!

Gaál Antal

Honti József

Márffy kiállítás: A színek őrzője

Márffy Ödön az élénk színekkel és álomszerű, hullámzó alakokkal operáló festőművész kiállítása nyílik a Vaszary Villában. Csinszka férje, franciás iskolázottságú, helyenként Cézanne és Matisse műveit idéző alkotó, aki tipikus polgári festő, de mégis a Nyolcak avantgárd csoport alapító tagja.

Kora és a magyar festőművészet kiemelkedő figurája, aki sohasem tért el a Párizsban elsajátított műfajoktól. Portrét, tájképet, csendéletet, zsánert és aktot festett, néha felbukkant

maga univerzumát, és egész életében ennek fölfedezésével foglalatzkodott. Érdekes, hogy viszonylag sok önarcképet festett, ám ezeken a valódinál mindig töreke nyebb testalkatúnak ábrázolta magát, és az 1914-ben készült Konstruktív önarckép című alkotást leszámítva, egyetlen egyen sem látható a szeme. Ady Endre halála után egy évvel elvette feleségül Csinszkát, csaknem másfél évtizedig éltek együtt, a kapcsolatból számtalan remekmű született. Házasságuk mindkettejük számára egyfajta megnyugvást,



70 festmény több mint 30 helyről érkezett a Vaszary Villa kiállítására

lógust publikált a festőművészről és több kiállításának volt kurátora, így ír róla: „Márffy és a Nyolcak többsége azért lehet ma is népszerű, mert avantgárdnak indult, de nem lett absztrakt vagy szélsőséges, amitől még mindig ide-

dekoratív, színes, ráadásul „polgári” festő, képeinek témája – főként a húszas évek közepétől – a család, az otthon, a kiskert: egyfajta polgári idill, miközben a klasszikus műfajokban – portré, csendélet, akt, tájkép – is olyat tudott alkotni,

nak az első világháborút követő negyedszázados, gazdag művészi terméséből nyújt válogatást, zömmel a Csinszkával való közös életükre fókuszálva. A budai környezet túl, a házaspár szívesen töltötte a nyarait víz mellett – itthon és külföldön egyaránt., amiket persze meg is festett, így a tárlaton ezekből az alkotásokból is látható néhány.



Ady halála után egy évvel házasodott össze Márffy Ödön és Csinszka

képein a modern nagyváros, de az is csak a színek, fények forgatagának hordozójaként. Színgazdagsága, a tiszta festészetet állhatatosan követő életműve ma is élmény. Következetes alkotó volt: a XX. század elején a szabad színhasználatban találta meg a

révbe érést jelentett, és leginkább a közös otthonépítés jegyében telt. A Szamóca utcai villa, ahol Márffyték laktak, a maga idilli környezetével a festő legfőbb ihlető forrása volt. Rockenbauer Zoltán művészettörténész, aki életmű-kata-



genkedik a nagyközönség jelentős része. Az emberek „modern”-nek érzik – mivel nem az akadémikus vonalat követi – de ez a fajta modernség sokak számára érthető, befogadható. Márffy nagyon

ami nem veszíti érvényét. Ebből a szempontból az ugyancsak közkedvelt Vaszary Jánossal (1867-1939) rokonítható.” A november 20-án, a Vaszary Villában nyíló kiállítás Márffy-



Azok a csodálatos Vaszaryak...

A Vaszary család tagjai a XX. század elején olyan szellemi kincset adtak az országnak, amelyre a mai napig büszkéek lehetünk. Egyházi méltóság, festőművész, író, színész is volt köztük. Róluk tartott előadást Balatonfüreden Géger Melinda művészettörténész, a kaposvári Rippl-Rónai Múzeum tudományos munkatársa.

A Vaszaryak családfáját áttekinteni sem egyszerű feladat, hiszen rendkívül kiterjedt, nagy létszámú családról van szó. Kevesen tudják, hogy eredeti nevük Zsédényi, és nem nemesi, hanem iparos és jobbágy felmenőik voltak. „Ha nemesek lettünk volna, nem fizettünk volna füstpénzt és nem szállásoltak volna hozzánk katonákat.” (Vaszary Kolos) A Zsédényi családról a legrégibbi feljegyzések az 1700-as évekből maradtak ránk. Egy jobbágyfaluban, a Pápa melletti Vaszaron éltek, innen ered később használt vezetéknevük. A család ősatyjaként Vaszary Ferenc szücsmestert nevezik meg. A szücsmesterseget több generáció is tovább vitte. A társadalmi ranglétrán a 19. században kerültek feljebb. A familia egyik ága továbbra is gazdálkodással fog-

lalkozott, a másik ága adta a művészeket. A család igazi nagy története Vaszary Kolossal kezdődött. A hétgyermekes családból szá-

Pannonhalmán tanult (itt vette fel a Kolos nevet), majd Pápán és Győrben tanított a szabadságharc utáni években. 1885-ben lett hercegprímás, majd



Vaszary Kolos hercegprímás utolsó éveit Füreden töltötte

mazó Kolos (eredeti nevén Ferenc) Keszthelyre járt iskolába, nagyon jó tanuló, jámbor, adakozó gyermek volt. Később

esztergomi érsek lett. A füredi villát a bencések pihenőhelyül építette és élete utolsó éveiben maga is itt élt. Egyik

legnagyobb erénye, a végtelen adakozás végül tragédiájává vált, hiszen a vádak alapján nem csak a saját vagyonával bánt bőkezűen. Az érseki javadalom elherdálása miatt perelték, végül Zichy János vallásügyi és közoktatási miniszter lemondatta posztjáról. Utolsó éveiben a füredi villában élt. A történetek lelkiileg és egészségileg is nagyon megviselték, ráadásul a villában is végrehajtott zaklatták. Vaszary Kolos unokaöccse, János, a kiváló festőművész képeiből látható jelenleg kiállítás a villában. János testvérének gyermekei Gábor, János és Piri alkották a család színész ágát. Vaszary János színházigazgató felesége volt Muráti Lili, az ünnepelt színésznő. A család tragédiája, hogy a legifjabb generáció, a színész ág tagjai 1945 után mind emigrációba kényszerültek, vagyonukat elkobozták és soha nem is tértek haza. Nyugat-Európában és Amerikában telepedtek le, ahol a semmiből kellett újra felépíteni életüket. A kincs, amit ránk hagytak azonban felbecsülhetetlen értékű. A képanyag, az írások, a színdarabok mind-mind kiemelkedő és üdítő színfoltjai a magyar és az európai kultúrtörténetnek.

Bambek

Márffy és Csinszka,
Márffy Ödön festészete
a két világháború között

Megnyitó: november 20. 16 óra

Köszöntőt mond:
Doncsev András,
Balatonfüred alpolgármestere

A kiállítást megnyitja:
Rockenbauer Zoltán
művészettörténész

A megnyitót
Zádory Édua Amarilla
és Anastasiia Dombrovska
hegedű-zongora
koncertje követi

Hamvas Béla Asztaltársaság
Balatonfüred

Úton a rendszerváltás felé (1)

A Hamvas Béla Asztaltársaság
szeretettel meghívja Önt és barátait
2010. november 22-én (hétfőn) 18.30 órára
az Anna Grand Hotel színháztermébe

In memoriam Kulcsár Kálmán

18.30
Réti László
a Budapesti Ügyvédi Kamara elnöke
előadása

19.00
Németh Miklós
volt miniszterelnök

Pozsgay Imre
volt államminiszter

Szócs Géza
költő, kulturális államtitkár
beszélgetése

A belépés díjtalan

Tudomány – áltudomány – tudományos tévedés?

8. rész: Rákpestis import a Balatonba?

A 2000-2003 közötti aszály idején, amikor már a balatoni hajózás is veszélyeztetve volt, a kormány tervbe vette, hogy 3,5 milliárd forint beruházási költséggel összeköti a Rábát a Zalával, ilyen módon biztosítva a lehetőséget a Balaton vízpótlására a Rába vízgyűjtő területéről. A csaknem 40 km hosszú, néhol föld alatt vezetett mester-séges csatorna tervezése, szin- tezése és kivitelezése ígéretes feladat lett volna a XIX. szá- zadi vízrendezések, vagy az öt- venes évek nagy szocialista nekibuzdulásai idején élmun- kás kitüntetésekkel egybekötött népünnepély keretében. Nagy szerencse, hogy ma már sokkal komplexebben kell megter- vezni az ilyen volumenű termé- szetátalakítást, amikor két különböző vízgyűjtő terület összekötése lenne kívánatos! Mert, míg a Rába az Alpok al- járól, Ausztriából és a nyugati határvidékről gyűjti össze a csapadék- és gleccser olvadék- vizeket, szállítja a Dunába, a Zala a vízvázlatzón inneni Nyu- gat-Dunántúlról a Balatonba. És a két vízgyűjtő, ha összekap- csolják őket, egymást fertőzhe- tik olyan növény és állatfajok- kal, amelyek eredetileg csak itt vagy csak ott honosak.

Ezért már 1992 óta külön- böző nemzetközi egyezmények és az Európai Unió jogrendjé- vel harmonizált magyar jogsza- bályok írják elő, hogy az ilyen esetekben előzetes környezeti hatástanulmányt kell készíteni a tervezett beruházás várható hasznáról, a becsült környezeti kárról, és az előre nem látható kockázatokról. Sőt, a tanul- mánynak egyértelmű szakmai állásfoglalással kell zárulnia a döntéshozók (esetünkben a Kormány) számára, hogy a be- ruházás engedélyezhető-e, vagy sem!

Ennek értelmében 2004- től 36 különféle szempont köré csoportosított központi állami projekt keretében vizsgálta a Balatont és vízgyűjtőjét a tihanyi Balatoni Limnológiai Kutá- tointézet, a Budapesti Mű- szaki és Gazdaságtudományi Egyetem, a Pannon Egyetem, valamint a Balaton-felvidéki Nemzeti Park többek között abból a szempontból, hogy mi- lyen ökológiai hatással lehet a vízszintingadozás, és az idegen víz bevezetése a Zala vízrend- szerébe és a Balatonba?

Ezek egyik konkrét esetét képezte a két vízgyűjtő (Rába, Balaton) gerinctelen faunájának az összehasonlítása, hiszen a rákok, a csigák, a kagylók a csatornán keresztül könnyedén vándorútra kelhetnek. A kutatás nagyságára jellemző, hogy az

előrehaladási jelentések kö- zel 4 méter magas iratoszlopot tet- tek ki. A tanulmány végső konklúziója pedig az volt, hogy hidrológiai szempontból nem szükséges, ökológiai szempont- ból pedig egyenesen káros lenne a Balaton vizét a Rábából pótolni. A rengeteg tudományos eredmény közül most egy egé- szen aprót részletezünk, amely mégis óriási jelentőséget kapott a Parlament elé kerülő döntés- ben.

Mint tudjuk, a régi Balaton legjellegzetesebb, legimpozán- sabb gerinctelen állata a fo- lyami és a kecskerák volt (Astacus astacus, Astacus lep- todactylus), 12-15 cm testhosz- szal, nagy ollókkal. A XIX. század második felében az Ap- hanomyces astaci nevű gomba által okozott, rákpestisnek ne- vezett betegség erősen megte- delte ugyan a számukat, de a bakonyi patakok felső folyásá- nál élő példányokból a tó gyor- san újra népesedett velük, mégpedig alaposan.

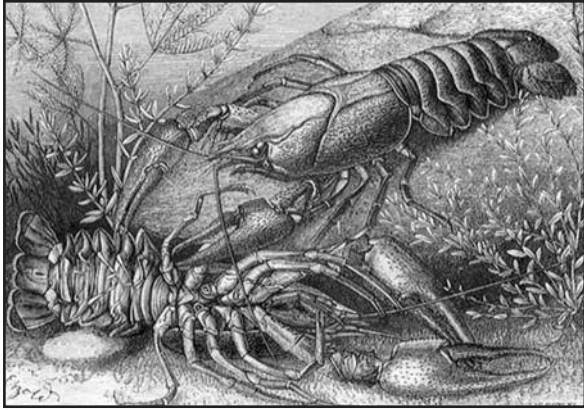
A rákok az ötvenes években lépten- nyomon kikandikál- tak a parti kövek réseiből, és vívták lovagi tornáikat egymással a homo- kos fenéken. A ha- lászok pedig nem győzték kiszede- getni a hálók lyu- kaiból, és dobálni vissza a sok rákot a vízbe, és kacagva a nyakamba, amikor kisfiúként odame- részkedtem a gu- mimatraccal vagy evezős csónakkal.

A rákok fontos ökológiai szerepet töltöttek be a tóban, gyorsan eltakarították a haltete- meket. Aztán hirtelen, nagyjá- ból az angolna betelepíté- sének második-harmadik évében ki- vesztek, hírmondójuk sem ma- radt a Balatonban (az angolna- telepítés 1961-ben indult, és egészen 1990-ig tartott). Rop- pant érdekes, hogy a tó befo- lyóiban viszont megmaradtak. Ezért ezúttal valószínűleg nem a rákpestis, hanem az angolna működött közre, mert az an- golna az egyedüli kigyósrer- ragadozó jóság, amely a fris- sen vedlett, és páncél nélküli vajrákok után be tud férkőzni a kövek közötti búvóhelyeikre. Dr. Kiszely Pál barátom és di-

ákjai később lelkes munkával igyekeztek, és a mai napig igyekeznek a folyami rákot visszatelepíteni a tóba. Eddig mintegy 3000 példányt helyez- tek vissza, amelyeket a befo- lyókból gyűjtöttek. Az esély megvan, mert a tihanyi Limno- lógia akváriumszobájában bala- tonvizes átfolyás mellett, vala- mint Tihanynál, a tóba lesülly- lyesztett kísérleti ketrecekben



I. kép: Balatoni kecskerák (Astacus leptodactylus) az 1930-as évekből, a jobboldali üvegben természetellenes, elágazó végű nagy ollóval (BLKI preparátum-gyűjtemény, Tihany)



2. kép: Folyami rák (Astacus astacus) a „Nagy Brehmből”



3. kép: Amerikai jelzórák (Pacifastacus lenisculus)

vidáman nőnek a folyami rá- kok! A cél az önfenntartó bala- toni populáció elérése! Dr. Kiszely Pál rákászásai során nem csak a bakonyi pata- kokat kereste fel, hanem rend- szeresen gyűjtött a Rába ma- gyarországi mellékvízeiből is. És 2002-ben dr. Illés Péterrel felfedezték, hogy a Gyöngyös patakban már önfenntartó po-

pulációkban él az a hírhedt amerikai jelzórák (Pacifastacus leniusculus), amelyet az osztrá- kok tógazdaságokban tenyész- tettek éttermi célra, de kiszaba- dult, és látenszen hordozza a rákpestist. Köztesgazda! Azaz, nem döglük meg, de megfertőzi a többi rákfajt a rákpestissel, amelyek viszont elpusztulnak!

Pali a legtökéletesebb, tan- könyvi anyagba való kísérletet végezte el: jelzórákokat hozott a határvidékről, és összeeresz- tette őket egy nagy akvárium- ban a bakonyi folyami rákok- kal. Egy héten belül elpusztult az összes folyami rák, és vidá- man élt tovább a jelzórák! Utána Pali bakonyi folyami rá- kokkal elautóztott a Gyöngyös- patakhöz, és drótketrecekben lehelyezte azokat a jelzórások által benépesített patak szaka- szokra. Egy héten belül ott is el- pusztult az összes folyami rák! Napnál világosabb volt a kettős kísérleti eredmény: a rákpestis végzett a folyami rákokkal, amelyet a jelzórák közvetítet- telt! Mindenesetre, mivel a rá- pestis laboratóriumi kimutatá- sára (a specifikus tesztre pozitív

ben bebizonyosodott, hogy a Rába vízgyűjtőjén meghonoso- dott amerikai jelzórák a rákpes- tis köztesgazdája, és ezért Isten őrizze, hogy a Rábát összekös- sük a Zalával! Óriási tudomá- nyos mulasztás, sőt bűn lett volna, ha ezt nem derítjük ki!

A felfedezés utótörténete is érdekes! A 36 különböző témát átfogó nagy project teljes záró- jelentése körülbelül háromezer oldal terjedelmet tett ki, amely- ben összesen két és fél sor vo- natkozott arra, hogy a Dráva és a Zala vízgyűjtőjét azért sem ta- nácsos csatornával összekötni, mert rákpestisben elpusztulná- nak a bakonyi patakok rákjai is, és nem maradna rák, amely visszatelepülne a Balatonba! Igen ám, de nincs az a döntés- hozó, aki háromezer oldal tuda- mányos szöveget elolvassa a döntéshez! Ezért nagy erőfeszít- és árán a fogalmazók leredu- kálták a szöveget mintegy 300 oldalra, de a mi két és fél so- runk benne maradt! Nos, ezután a megbízó szerv (nevezük NKFP-nek), jelezte, hogy nincs az a bíráló, aki tüzetesen elol- vasna és véleményezne határ- időn belül még 300 oldalt szöveget is, és kéri, legyen a beküldött anyag maximum 100 oldal egy 20 oldalas összefog- lalóval és a javaslatlall! Ez a re- dukció is megtörtént, és csodák csodájára a mi két és fél sorunk a 100, de még a 20 oldalas ösz- szefoglalóban is változatlanul benne maradt! Utána jelezték, hogy a Parlamentben a Dráva- Zala-Balaton csatornával kap- csolatos döntés megvitatásá- hoz nincs lehetőség a 20 oldalas jelentés felolvasására, az maxi- mum féloldalmi kinyomatot szöveg lehet! Es valakik még ezt is képesek voltak korrektül elvégezni, és a mi két és fél so- runk még abban is benne ma- radt! Később megsúgták: nagyon hatékony volt a rákpes- tis szó is, rák is és pestis is, ettől mindenki elborzadt. És a kor- mány lemondott az összekötő csatorna megvalósításáról.

Folyt. köv.: a decemberi számban Kiszely Pál németor- szági rák kalandjával.

Folytatása következik.

Prof. G. Tóth László, DSc. tudományos tanácsadó, MTA, BLKI, Tihany és dr. Kiszely Pál tanácsnok, Polgármesteri Hivatal, Balatonfüred

TÁMOP-4.2.3-08/1-2008-0005

Germering gyászol

Elhunyt Rudi Bay, Germering volt polgármestere

2010. november 13-án, szombaton reggel 80 éves ko- rában elhunyt Rudi Bay, Ger- mering volt polgármestere. Rudi Bay 1966 és 1991 között irányította előbb Unterpfaffen- hofen községet, majd a telepü- lésreform etkezett. Polgár- mestersége alatt készült el egyebek mellett a Stadthalle, a Szabadidő Központ (uszoda, jégcsarnok), több óvoda, is- kola, idős- és ifjúsági foglal-

koztató helyiség. Több mint ne- gyedszázados vezetői munká- jának csúcsa Germering 1991- es várossá nyilvánítása volt. 2000-ben a város diszpolgá- rává választották. Balatonfüred és Germering testvérvárosi kapcsolatának előkészítése, majd a hivatalos kapcsolatfelvétel idején Rudi Bay volt Germering polgár- mestere.

Takács Miklós

Rudi Bay archív képeken

A germeringi ebéd után a magyar bará- taiknak megmutatták a környéket a vendég- látók, majd a vacsora előtt a füredi fúvósok adtak koncertet a wite- telsbachi központban – írja a helyi lap.



1987 júniusában 45 vendég érkezett a leendő testvérváros- ból, Balatonfüredről Germeringbe. A kép jobb szélén Balatonfüred küldöttsége élén dr. Ádám István, mellette Germering polgármestere Rudi Bay. Ádám István elmondta, a testvérvárosi kapcsolat felvételét 1988 márciusára terve- zik, de addig is 87 öszen Füredre várják német barátaikat egy kiállítással, amit a magyarok tavasszal viszonzoznak majd. A barátságok már most kialakultak, hiszen a vendé- geket a germeringi Német-Magyar Egyesület családjainál szállásolták el – tudósít 1987-ben a német újság.



Rudi Bay, Nagy Jenő és a Rudi Bay-t követő germeringi pol- gármester, dr. Peter Braun a sørsátorban.



A germeringiek bemutatkozó kiállítása a ma már lebontott Galériában. A Galéria előtt dr. Ádám István mond köszö- nőt, mellette balról Rudi Bay.



A füredi fúvósokat, élükön Horváth Ernő karnaggal, kö- szönti Germering polgármestere, Rudi Bay.

Planetárium lesz a Bakonyban – Füredtől 50 km-re

Mozgalmas, események- ben gazdag évet zárt a Bala- ton-felvidéki Nemzeti Park igazgatósága.

– A látogatók számát te- kintve némi visszaesés tapasztalható idén az elmúlt évhez képest. Sajnos a rossz időjárás jelentősen befolyásolta a for- galmunkat. Májusban és szept- emberben több iskolai csoport kimaradt, ráadásul a főszezon is nagyon hektikus volt – fog-

lalja össze az évet Balogh László igazgató.

– Melyek voltak azok a látó- gatópontok, amire a legtöbb kíváncsiak voltak?

– A tapolcai tavas barlang, a Hegyestű, a Káli-medence kőtegerei továbbra is népsze- rűek a turisták körében. Tihany és a gejzír túrák, valamint a Kis-Balaton varázslatos világa és példátlan adottságai sok cso- port érdeklődését felkeltették. Igyekszünk a szezonot minél in-

kább kitolni, reméljük, hogy jó- vőre a tihanyi látogatóközpont interaktív elemekkel kiegé- szítve nagyon nagy népszerű- ségnek örvend majd. Több mint egyórás, gazdag programot biz- tosítunk. A Regionális Operatív Programhoz beadott pályáza- tunk sikeresnek mondható, még akkor is, ha nem a teljes össze- get kaptuk meg a Tihanyi Le- vendula Ház fejlesztésére.

– Nemcsak Tihanyban, hanem Tapolcán is várhatóak fej-

lesztések.

– Amikor a Balaton a sze- szélyes időjárásnak köszönhe- tően nem alkalmas fürdésre, akkor a turisták ellepik Tapol- cát. Előfordult, hogy másfél órát is várakozniuk kellett ven- dégeinknek a tavas barlangnál. Egy óra leforgása alatt hatvan embert vagyunk képesek befo- gadni normális körülmények között. Többször előfordult ilyenkor jelentős sorban állás, így merült fel bennünk egy lá-

togatóközpont kialakítása. Legnagyobb problémát a pá- lyázat megírása jelenti, de bi- zunk abban, hogy a tihanyi látogatóközpont megépítése után Tapolcán is felkeresnek bennünket a látogatók.

– Ugyanakkor nemcsak a Balaton partján és a felvidéken, hanem a Bakonyban is jelentős fejlesztések várhatóak. A csilla- gászati objektum milyen stádi- umban van?

(Folytatás a 8. oldalon.)

Helytörténet

Kabdebó Tamás levele Írországból Ács Annának

Kedves Anna!

Egy olyan füredi látogató naplójára lettem, aki hiányzik a „magyar tudatból”. William Smith O’Brien ír arisztokrátáról van szó, aki 1861. augusztus 17-ét Füreden töltötte. Ez magyarországi látogatásának egy része volt. Pesten meghallgatta az országgyűlést és gratulált a 48-ból nem engedő Deáknak. [Az ír Nemzeti Irattár 32,707 száma alatt olvasható.]

„Az országgyűlés szünetében a Balatonra látogattam. A tó északnyugati partján van ez a fürdőhely melyet a magyar arisztokraták május és augusztus közt látogatnak. Reggel hét-

kor hagytam el Pestet és a Szántódi állomásra érkeztem tizenegy óra tájban. Innen egy gőzhajó vitt Füredre. A tavat kb. 1 óra alatt kereszteztek. Nagy ez a tó, a szélessége 8 angol mérföld, a hossza 40 mérföld. A keleti rész főleg sík terület, de a nyugati rész dombvidék, mely a széles tóval együtt igen látványos.

A látogatókat jól fogadják. Bár most nincs tele a város, mégis annyian vannak, hogy a város élénknek hat. A Grand Hotel hold kertje, a tó szélén tündérországgra emlékeztet naplemenetekor. A telehold a kerttel szemben mutatkozott és tükörképét a tóban láthattam. A kertben több jól öltözött hölgy sétált, krinolinjuk azt a benyomást tette rám,

hogy lepkéket látok a vidék fölött. Fél tizenegyig figyeltem őket. Hálószerobám ablakából ráláttam a víz tükrére, mely mozdulatlan volt és az Éj Királynőjének andalító hatásával kísérte nyugalmam.

(angolból fordította Kabdebó Tamás)

Kabdebó Tamás (1934–) író, költő, műfordító, irodalomtörténész, kultúrtörténész. 1956 után Nyugat-Európába emigrált. Először Angliában telepedett le, a walesi egyetemen 1960-ban történelemből, a londoni egyetemen 1969-ben könyvtártudományból szerzett diplomát. Jelenleg Írországból, Newcastle-ben egy Dublín melletti településen él.



Járfa Ágnes Franciaországban élő műfordító tíz éve jár Balatonfüredre

fizetésekhez ez nem elég. (Párizs egyik külső kerületében lakik, egy művészettörténész férjjel és két varázsos gyermekkel, akik közül Laetitia alighanem cselló művész lesz, Bénédict pedig egyelőre a szamarakért rajong. A négylábúakért persze...) Bedolgozik egy világlapnak, amely francia nyelven érdekes híreket közöl szerte a világon megjelenő lapokból. A Courier Internationalnak ő fordítja a magyar érdekességeket, vagy ha ott hallanak rólunk, tőle kéri a persze rögvést, a fordítást. Mint pl. az vörösiszap híreit is neki kellett tolmácsolnia, napi gyakorisággal. Bár ne kellett volna – teszi hozzá, mert ott kint neki annyira fáj a látvány, mint itt az érintetteknek. És miért a dicsőség? Mert pár éve a fordítóházban kezdte fordítani Tamási Áron remekelését, az Ábel a rengetegben-t egy svájci kiadó kérésére. A könyv tavaly megjelent 1800 példányban és már utánnyomást is rendelt a kiadó a nyomdától, azaz óriási siker lett. Ezt ismerte el az író emléket őrző

Dolgozott könyvtárakban, egyetemeken, ma már „csak” az irodalommal foglalkozik. Hazáját, anyanyelvét soha nem feledte, ezt bizonyítják magyar nyelven írt művei. Tartja a kapcsolatot a kortárs magyar írókkal, igyekszik őket bemutatni a nyugat-európai irodalomszertető embereknek, ehhez hozzájárult magyar szépirodalmi művek angol nyelvű műfordításai. Jelenleg a magyar irodalmi élet és köztudat Magyarország írországi irodalmi nagykövetségéül tartja számon. József Attila-díjas, több nemzetközi elismerés birtokosa, Balatonfüreden elnyerte a Quasimodo költői verseny különdíját is.

Csorba

A fordító dicsérete

Járfa Ágnes nyugodtan nevezhetem füredinek. Nemcsak hogy nyugodtan, de büszkén is. Tíz esztendeje jár évi egy-két alkalommal a Fordítóházba, s legutóbbi munkájáért igen szép elismerésben részesült.

De a történet nem itt és most kezdődött, hanem 1978-ban, amikor a fiatal érettségizett leányt – bármennyire is kíváncsiak voltak az eredményei – valami mögöttes szándék miatt nem vették fel az egyetemre. Ha itt nem, akkor majd a Sorbonne-on mondta s így is tett. Azóta él Párizsban, elvégezte a francia nyelv és irodalom, sőt a magyar nyelv és irodalom szakot is. Az egyetemi szemináriumokon már próbára tette magát a műfordításokkal, elsőként, emlékszik vissza rá, Kosztolányi novellákat fordított. Majd részt vett egy Kosztolányi konferencián is, s ettől kezdve egyenes volt az út. Megkérdezték tőle akar-e hivatásszerűen a műfordítással foglalkozni, mert ha igen, éppen itt van egy Esterházy Péter könyv, akár neki is foghat. Ez volt a Termelési-regény. (Kezdetnek jó kis erőpróba!) Ettől kezdve ő lett Esterházy francia fordítója. Sorolja egymás után, mi jutott el a francia olvasókhöz az ő tolmácsolásában: A szív segédigéi, Hanh-Hann grófnő pillantása, a Harmónia celestis második része (sietni kellett, ketten fogtak neki, de az ő feladata volt az összehangolás), a Javitott kiadás, az Utazás a 16-os mé-

lyére, s most legutóbb a Semmi művészet. Bele lehet halni ebbe, gondolom, de csak nevet, ámbar bevalja, ez utóbbi könyv egy kicsit megviselte, mint magyar olvasót is. Ezzel együtt munka közben szinte naponta beszél az íróval fordítási gondjairól. Hogy jön mindehhez Füred? Éppen tíz éve tehát – afféle kis jubileum az életében – jutott el először a fordítóházba. Először csak gyakorló fordítóként, de 2003 óta fordítási szemináriumokat is vezet. Olyan fiatalokkal foglalkozik, akik jól, vagy kevésbé jól tudnak, tanulnak magyarul és szeretnének közel kerülni a magyar irodalomhoz. Egy hétig birkóznak itt a szövegekkel, a fordítás-technika általános kérdéseivel, a megoldások rejtelmeivel, vagyis a mi szükséges nyelvünk titkaival. Büszke rá, hogy ezekből a vendékekből már egy profi műfordító is kinevelődött. Ám nemcsak Eszterházyt fordít, kedvence Mikszáth Kálmán. Még 1997-ben adta ki egy francia kiadó a Szent Péter esernyőjét, ami Ágnes szerint igen jó visszhangot váltott ki. Mindenesetre veretes munka volt, mert a francia írószöveg Tristán Tzara-díjjal ismerte el a munkáját. Most éppen a Fekete várost fordítja (160 oldal már készen áll), de még nem talált kiadót, ami azért arafelé sem egyszerű ügy. Majd ha ezzel révbé ért, akkor jön a Beszterce ostroma. És miből él – kérdezem, mert az tudom, hogy ez szép feladat, klasszikus feladat, de a napi ki-

Planetárium lesz a Bakonyban

(Folytatás a 7. oldalról.)

– Egy teljesen új, korszerű planetárium rendszert építenénk. Mindez kedvező hatással lenne a munkahelyteremtésre és a környék ismertségét is növelné. Bármennyire is közel áll szívünkhez a tihanyi fejlesztés, a legnagyobb kihívást mégis csak a Pannon Csillagda megépítése jelenti, melyre 400 millió forint támogatást kaptunk. Alapillére egy digitális planetárium lesz, a legmodernebb technikával felszerelt stúdióval, folyamatosan megújuló előadásokkal. Az érdeklődők kivétítón

követhetik majd a látszó által közvetített képet. Napközben természetesen a Napot figyelhetik meg. Az elképzelések szerint a csillagászat fejlődését bemutató kiállítás egészítené ki az élményt. Földrajzi fekvése miatt Bakonybélre esett a választás, büszkék vagyunk arra, hogy országosan egyedülálló projekt születik a Bakonyban. A planetárium a nap huszonnégy órájában kínál program lehetőségeket. A támogatási szerződéséket. A támogatást szerződések alapján, így reményeim szerint hamarosan megkezdődhet a munka.

Szendi Péter

Adventi hangverseny

Balatonfüred, Anna Grand Hotel Diszterme
2010. december 11., szombat este 7 óra

Közreműködnek:

Ducza Nóra – szoprán
A Savaria Barokk Zenekar tagjai:
Vítárius Piroksa (hegedű)
Jánosházi Péter (gordonka)
Németh Pál művészeti vezető (fuvola, orgona)

Jegyárak: Felnőtt: 2500 Ft, Diák, nyugdíjas: 2000 Ft

Jegyvásárlás:

Anna Grand Hotel, Balatonfüred, Gyógy tér 1.
Tel.: 87/581-200
E-mail: reservation@annagrandhotel.hu
www.annagrand.hu

Tourinform iroda Balatonfüred, Kisfaludy u. 1.
Tel.: 87/580-480
Email: balatonfured@tourinform.hu
www.balatonfured.hu

Levél az olvasónak

Az irodalom örömnepéről

Minden évben izgatottan várom az irodalmi Nobel-díj eredményének a kihirdetését. Számomra ez ünnep, a kultúra, azon belül is az irodalom, a könyv ünnepe, s bár ennek népszerűsége egyértelműen elhalványul a 40-50 évvel ezelőttihez képest, úgy gondolom, ez csöppet sem ment jelentőségének a rovására. Titokban mindig van jelöltem is, és reménykedem, hátha ő kapja ezt a legrangosabbnak mondható irodalmi elismerést, ő, akinek én magamban már előre odaadtam, de eddig mindig csalódnom kellett. Alkalmanként olyan döntés született, amit képtelen voltam elfogadni és szakmai érvekkel alátámasztani, de ez nem is az én feladatom, erre ott vannak a megfelelő ítések. No meg azt is tudom, hogy a szakmai érvek mellett még sok minden más egyéb is számításhoz, még a legpártatlanabb vagy annak látszó bizottságok esetében is.

Ez évben viszont nagy örömmel olvastam író barátom sms-üzenetét, aki nálam korábban értesült a hírről, s jól tudta, hogy az egyik kedvencemről van szó: a világraszóló irodalmi díj részese Mario Vargas Llosa perui író lett.

Tudom, többen most fölkapják a fejüket, és azt kérdezik: hát az meg kicsoda? – de ez legyen az ő gondjuk! Mert hogy Vargas Llosa – több, korábbi Nobel-díjas íróval-költővel ellentétben – már évtizedek óta jelen van műveivel a magyar könyvpiacon, s ennek következtében az irodalmi köztudatban. Első találkozásom a nevével még a múlt század (évezred! Uramatya!) hatvanas-hetvenes éveire esik, amikor anyám könyves pavilonjában, kutakodás közben rábukkantam a *Pantaleón és a hölgyvendégek* című regényére. A meglehetősen pikáns fordulatai miatt ez a könyv nagy népszerűségnek örvendett akkoriban. A kitűnő szatíra sok eltagadott visszasszöveget tár elénk, s könnyed stílusban beszél a legrejtettebb szexuális tabukról is.

Az író népszerűsége errefelé a XXI. század kezdetén növekedett az őt megillető szintre, ekkor ugyanis az Európa Kiadó sorra kezdte megjelentetni a kitűnőbbnél kitűnőbb, nyugodtan írhatom, gyakran lehetetlen re-

gényeket. Ezekből kiderül Vargas Llosa elképesztő képzőművészeti tájékozottsága (*Don Rigoberto feljegyzései, Edenkert a sarkon túl*), a hatalom mélységeinek kitűnő ismerete (*A Kecske ünnepe, A város és a kutyák*) vagy az elvont, már-már misztikusba hajló témák könnyed kezelése (*A beszélő*). A sokszor száraz, irodalmi tanulmányok és elemzések is izgalmas olvasmánnyá válnak a tollából (*Utazás a fikció birodalmába, A lehetetlen kísértése*), s én – bevallom – az előbb említett egyik könyvében tőle hallottam először a világhírű uruguayi író, Juan Carlos Onetti igen-csak különleges, ráadásul meglehetősen dekadens világáról. Vargas Llosától nem idegen a néha már frivvolnak nevezhető humor sem, a *Júlia néni és a tollnok* című regényében elmeséli egy, még tizenéves újságíró fiatalember és a majd kétannyi idős nagynéni már-már botrányba hajló szerelmét és rövid életű házasságát. Az író életét ismerve tudhatjuk, hogy ezt a könyvet igencsak sűrűn átszövik az önéletrajzi ihletésű motívumok. Igen, az író szereti a csiklandós témákat, ez kétségtelen (*Szeretem a mostohámat, A rossz kislány csínytevői*). Aztán utazik, többek között a Közel-Keletre, hogy személyes tapasztalatok alapján tudjon állást foglalni az arab-zsidó konfliktusban – s ezt meg is teszi az *Izrael/Palesztina* című érdekesítő riport-könyvében, ami öt év múltán sem vesztett szemernyit sem az aktualitásából.

Talán sikerült a Kedves Olvasó érdeklődését valamelyest fölkeltenem, így a karácsonyi könyvvásár közeledtével. Nem kívánok írni a könyvespolcomon sorakozó összes (19 db-ot tudtam összevadászni) Vargas Llosa kötetről, mert a jegyzetem unalmas lexikonná válna – remélem, így még nem tekintik annak! Búcsúzóul üzennék azoknak a honfitársaimnak, akik szívesen és nagy ügybuzgalommal igyekeznek bizonyítani a világ számos hírességéről, hogy magyar gyökereik vannak: ebben az esetben tévednek, a Vargas név nem a magyar Varga elspanyolított változata. Sajnos.

Gaál Antal

Nemzetközi elismerés a füredi VW-szerviznek

Ha egy füredi polgár azt mondja, hogy *Csermely*, akkor a másik azonnal rávágja: Volkswagen – és természetesen mindez fordított irányban is működik. Városunkban a Csermely név évtizedek óta összeforrt az egész világon ismert és elismert gépkocsi-márkanévvel, a Volkswagen-nel. A sikertörténetet a helyiek jól ismerik, hiszen a szelmük előtt zajlott, ahogy az akkori Landler Jenő utcai alagsori műhelyből kinőtt az Európa bármely országában megsüvegelésre méltó Füredi utcai komplexum.

Persze *Csermelyék* jól tudják, hogy ebben a kíméletlen, gyöngéket eltaposó és maga alá gyűrő gazdasági versenyben még a recenzio idején is – sőt, akkor talán fokozottabb mértékben – szükség van az előrelépésre, a folyamatos fejlesztésre, a szolgáltatások bővítésére. Az ennek érdekében történt munkálkodásuk szép eredménye az idén – néhány évvel ezelőtti második alkalommal – elnyert nemzetközi Service Quality Award-díj, ami nem jelent kevesebbet, mint hogy ez a füredi autókészítés és szervíz a legjobb a magyarországi VW-márkaszerzők között – mindemellett bekerült Európa legjobb száz szervize közé is. A győztes kiválasztása teljesen objektív, mert nem más, mint az ügyfe-



A Csermely szalonban Csermely András 1948-as évjáratú VW Bogara mai is üzemképes

leket kérdezi ki egy külső cég a kapott szolgáltatások minőségéről. Az eredmény önmagáért beszél. Mik ezek a szolgáltatások? Az természetes, hogy a Porsche-Hungária szerződéses partnereként teljes körű, garanciális és garanciaidőn túli javításokat vállalnak a VW és a Skoda minden típusú gépkocsijára. De – mint már említettem – fontos a bővítés, a szolgáltatások körének szélesítése, így ma már márkafüggetlen karosszériajavító és fényezőműhely is rendelkezik, ahol a legkorszerűbb technológiákat alkalmazzák. Emellett minden típusú gépkocsira rövid határ-

időre vállalják a műszaki vizsgáztatást, s a teljes körű biztosítási ügyintézkést is felvették a szolgáltatásaik listájára. A magas minőséget jelentő díj átadására Németországban, a Volkswagen-gyár központjában, Wolfsburgban került sor, ahol egy háromnapos gálán Európa 27 országából 120 fő vett részt. A programot go-kart verseny (amit ráadásul a magyarok nyertek) és a legújabb VW-sportmodellek kipróbálása színesítette. Az emlékeztető eseményorozaton a Csermely és Társa Kft. részéről a füredieket Csermely András értékesítési vezető képviselte.

Gaál Antal

Lessünk a fátyol mögé

(Soltész Mária beszéde a kiállítás megnyitóján)

Engem tisztelt meg ismét azzal, hogy a tárlat megnyitását közreműködjek. Üzent, mert szegény-szemre, annak ellenére, hogy csak a régi Vársártér terül el választó övezetként otthonaink között, bizony ebben az évben alig kopogtattam Imre barátom ajtaján. Minden kíváncsiságom ellenére sem leskelődtem be, az általa alkotott lodzsa alól ablakain. Valahogyan a napok teendőibe elveszve, gyorsan szaladtak el a hónapok. Ha nem lennék olykor kíváncsiak más alkotók munkáiból nyíló kiállításokra, vagy ha nem jönnénk össze az általa alapított balatonfüredi Művészklub tagjainak tárlatain, vagy a MUZSÁS eseményeken, bizony csak erkélyemről lepillantva látnám, amint dolgait intézve siet az óvárosi Óvoda utcán le s fel.

Látom, itt-ott festékfoltos ruháját, vagy éppen az arcára cseppent festéknyomokat. Tudom, csak ideig-óráig szüntette meg az alkotás folyamatát. Mert az ő igazi lételeme a mű megteremtése, és a felmutatás, a tárlatba rendezés, már „oltári áldozat”. Úgy rendezi, s veszi számba a bemutatni szánt műveket, mint Ábrahám a rőzseágakat.

Elszántan, engedelmesen, kötelességtudón és mégis valami titkos nyugalomból születő örömmel. Nincs mese, nincs kibúvó. Meg kell tennie, Isten és ember előtt megfelelni az ön maga felé megfogalmazott emberség törvénye szerint, a maga-magának állított kihívásoknak. Nincs mese, „most fáradt vagyok és nincs is már ehhez elég erőm, mert azt inkább az alkotásra szánám”. Erőt gyűjt és csen önönmagától egy kis időt, aztán felkerekedik, hóna alatt cipel, akár csak kamaszkorában. Nem kéreget segítséget, nekilódul, hogy megmászsa a hegyet újra és újra. Címkékre rajzol gyöngy betűivel mives címeket. Szeretné segíteni a nézőt, hogy eligazodjék általuk is a látottakon túl, mi forrt, zsongott, duruzsolt elméjében és érzelmeinek sodrásában, miközben a kép megszületett. Maga rendezi a tárlatát, van vezérfonala, van belső látása, tudja jól, a legkisebb részlet is számít. Összecsengő és egymástól időben és gondolatiségben is elkülönülő műveknek hogyan kell a nézők elé kerülni, számára nem titok. Annyi alkotó társnak és tanítványnak rendezett már tárlatot. Nincs kibúvó, a minden szentek napjai gyertyalángjainak szemébe csillogó fényei és keserű virágok illata között felcsapó fájdalom, szívbehasító elvesztések üzenetei okán sem. Áldozatát fel kell tenni az oltárra, nem kérdezni, nem fájlalni, csak átadni tiszta szívvel. Íme, lássátok, ez az én Izsákom. Ezek az alkotások testésítik meg legszebb álmaimat, a leginkább vágyott és megszületett egyedül. Igen, minden alkotásban benne van az alig várt testetlétlenség; a belőlem való és a mindenségből kapott ihletettség ötvözete. Íme, itt az új kiállítás! Most már a tiétek. Ha látjuk műveit, felismerjük,

ezek Kozma képek. Minden technikai fejlődésétől és változásaitól függetlenül a lerakott színek és foltok apró részleteiben rátalálunk. Ezt csak ő készíthette, senki más. Ez olyan Imrusos. Nem csupán mi – akik évről évre figyelemmel kísérhetjük fantasztikus alkotói készségét és erejét –, hanem a távolabbról városunkba látogató vendégek is felismerik. Nem véletlenül kerestük fel Kozma Imre műtermét ez év tavaszán a Németországból kiállításai miatt hazalátogatott Bezerédy Melinda Barwanietz grafikusművész barátnőmmel. Úgy éreztem, feltétlenül ismerniük kell egymást.



Húsz évvel ezelőtt Kozma kiállítással nyitott a Művész Kávéház. Képünkön: Soltész Mária és Kozma Imre

A műteremben sorjázta az alkotások, Imre mindenről szólt néhány szót. Akár a gyermekeit bemutató családfő. Melinda pedig közel hajolt hozzájuk. Fürkészte, szemlélte s lelkesen biztatta erre műértő kritikus férjét is. Röpké látogatás volt ez az első alkalom, de tartogatott egy nem mindennapi pillanatot. Mielőtt elköszöntünk, Melinda Kozma Imre kezét megfogva, kis főhajtás mellett azt mondta: „Itt áll előttem egy nagy művész. Köszönöm, hogy fogadtott”. Felidézve e percek, az jut eszembe, mennyire kézenfekvőnek érezzük, hogy Kozma Imrét köreinkben látjuk, összefuthatunk vele bárhol és bármikor a városban. Megengedhetjük magunknak ezt a közel-ségből fakadó pimaszságot? Mindemellet, vajon meddig? Most kell kíváncsinak lennünk minden esetnyomára, minden szavára. Most kell megbecsülnünk alkotói és emberi értékeit, amikor velünk van, amikor nekünk és értünk dolgozik. Most kell elismerni emberi és alkotói értékeit, mind a városunknak, mind a magyar művészeti életnek. De ki vállalja fel, hogy nem csak tőle vár, és fogad el, hanem érte tesz? Mert milyen jó, hogy van Balatonfürednek egy Kozma Imréje.

Számos alkalommal láthatjuk munkáit kiállításokon, s minden alkalommal, okkal figyelhetünk rá. Legyen bármilyen ritkán, vagy gyakorta a meghívóra írva Kozma Imre neve, a kíváncsiságunk nem lankadhat, mert sokak Imre bácsijának, Imrusnak mindig van közölnivalója számunkra. Hol

suttog és sejtet, hol fennhangon mesél. Megtanulta mestertől, Krieg Ferenctől, hogy a szakmabeli ismeret és rutin semmit sem ér, bármilyen színes is, ha nincs az alkotónak közlendője. Kozma Imre egész lényében alkotóművész, aki nem csupán a létrehozás szenvedéseit éli át, hanem abbéli izgalmakat is, egyvő tudunk-e nézőként válni övele, hogy oly módon érezzük, és lássuk, a megszületett művet, amiképpen ő maga. Ez azt hiszem minden művész belső „korpusza”, nap-nap után, s tárlatnyitás és tárlatzárás után, ott feszül valamennyiünkben ez a kérdés. Különösen azért, mert „a művészet

mait fellelni, Petőfi Sándor sirjánál főt hajtani, bejárni régi várromokat és az erődtéplomokban újratanulni és megerősíteni szívében az egygyűvőtartozást. Meg átélni a megbízhatóság erejét az unitárius templom” mindenki kamrájában” járva. Érezni lüktető ereiben azt, hogy érzelmi és genetikai gyökereire lel, minden baráti ölelésben és jó szóban. Megtalálni indulat önmagában is azt az igazi magyarság érzetét, ami után áhítoznunk, amit tudva s tudatlanul egész lényünk hordoz. Ami azonnal feléled bensőnkben, amint magyarságát feltéve őrző Erdélyünkben járunk. Felkapaszkodni akart a Békás- és az orlytori szoroshoz, megmászni a madarsai Hargita szikláit. Felkeresni Csíkszentdomonkost, hol az Old fákad és az Istenszéke csúcsai alatt járta az erdélyi tájat - a festő Kozma Imre-, hogy ismét új leckét vegyen az életől. Mint elmondta, belévilantott a gondolat: „hogy az ember lehet akármilyen tehetséges művész, nem tudja a Naturát, Isten alkotását felülmúlni, semmilyen remekművével”! A legújabb alkotásaiban, a tőle megszokott technikai-közlésformák egész tárházát fedezhetjük fel ismét. Lazúrosan összesomódó felhőktől, a tajtékzó vizek vibrálásáig, vad sziklák nagy törésvonalainak soráig. Nem csupán hangulatot, impressziókat, de érzelmeiket is könnyedén tesz vásznaira a tapasztalt művész, akár csak egy-egy ecset, vagy spahlis nyomokban felhordott színfoltot. Nem csak elmondja festményén, de létében tudja, nincs abszolút győzelem, a győztes is mindig elveszít valamit. Ő maga is miközben vásznain diadalt arat az anyag és színek fölött, elvesztett bár asszonyt, s gyermeket, nyer elismerést és diadalt.

Kozma Imre meghatározó alakja annak a művészeti közegnek, amelyre Balatonfüred egyre inkább büszke lehet. A mi festőművésztünk és barátunk, nekünk kell őt kellő tisztelettel és megbecsüléssel körülvenni. Nekünk kell elismertségét támogatni városfalainkon kívül is. A kiállító Kozma Imre festőművész alkotásait fogadják szeretettel, tekintsék a műveket az ő ajándékának. Pedig ma a névnapján és jubileumi tárlatán nekünk kellene aján-dekót hozni. Húsz esztendeje, hogy Nagy Miklós, a kávéház tulajdonosa és Kozma Imre 1990 szeptemberében egyszerre gondolta és fogalmazta meg, hogy Balatonfüred Óvárosában olyan kávézó nyissa meg ajtaját, amelyikben lehetőséget kapjanak azok az alkotók, akiknek netán, nem jutna lehetőség másutt kiállítást rendezniük. Mivel nyitány is Kozma Imrével kezdődött, illő, hogy húsz év után is az ünnepi alkalomból az ő műveit tekinthessék meg az idelátogatók.

Soltész Mária (Kozma Imre legújabb kiállítása a balatonfüredi Művész Kávézóban 2011. január közepéig látható.)

Londonban, hej van számos utca... Bob herceg születése

Sokan nem ismerik az első igazi magyar operett, a Bob herceg születésének történetét, amely igazi sikertörténet. Ezért közre adom, amit találtam az Interneten erről. Talán érdekli a nagydémű közönséget.

Egy korábban már feldolgozott Martos vers ötletéből írta Huszka Jenő operettjét a szerelme kedvéért a hatalomról is lemondott Edward angol trónörökös történetéből. Fedákék beregszászi házába vonult vissza, a beregszászi erdőben fejezte be művét. „Fedák Sári tudatlanul egész lényünk hordoz. Itt az erdőben születik meg végül is a mű. A Népszínház másorra tűzi a Bob herceget, a gazdag angol királyfi és a londoni szegény kislány szerelmi történetét.” „A legnagyobb siker zúgása morajlott végig a Népszínházon, egy magyar operett, a Bob herceg első előadásán” – írta a Budapesti Hírlap. „Huszka Jenő a könnyűzene birodalmában minálunk egy csapásra a legelső helyet foglalta el. Csupa új dal-lam, nem köznapi ötlet, s hozzá teljes technikai készség, eredeti és hatásos hangszerezés: íme egy teljesen kész, nagy talentum, akinek híját a mi dilettáns világunkban igen éreztük, s aki-

nek jöttét szívből üdvözljük... Túl a zenei multhatatlanságon, a szereplők közül a legjobbak jöttek számításba és azok épp rá is értek...” Fedák Sári fiú-sra vágatja a haját, lévén, hogy nad-rágszerepet játszik, és trikó-nadrágot húz, ami egymaga for-radalmi újdonságként hat, me-részsége révén.” A Bob herceg példátlan sikert arat. Igen gyorsan eléri a századik előadást. “A Londonban, hej van számos utca...” dal kot-táját utcai rikkancsfiúk árulják. A szerző írja: „A következ-mények... megerősítettek abban a meggyőződésben, hogy a tiszta, üde romantikának min-dig meglesz a maga közön-sége, amíg az igazi szerelem ki nem vész a szívekből”. Így született az első igazi ma-gyar operett, amelyet – köve-tőivel együtt – ma már hunga-rikumként ünnepelünk.

Füredi Dalszínház

Kitörő sikerrel játszotta ismét az Anna Grand Hotel színpadán a Füredi Dalszínház amatőrök-ből és tehetséges fiatal művé-szekből álló társulata Huszka Jenő Bob herceg című operett-jét. A közönség méltán örült a felcsendülő ismerős dallamok-nak. Pálinkás Rita az anyaki-rálynő szerepében, Scheer Lívia

Viktória hercegnő és Nagy Vik-tória Annie szerepében szépen csengő énekhangon szólaltatták meg a gyönyörű dallamokat. A férfi szólisták: Órás László, Bob herceg, Körmendi Gergely, a herceg fanyar humorú neve-lője, Hernádi Péter, a csábító, szerelmes gárdakapitány – el-képesztő mennyiségű énekóra után – hitelesen alakították, énekelték szerepüket. Plum-puddingot, a hoppon maradt vőlegényt Dékmár Szabolcs alakította szeretetre méltóan, mulatságosan. Ismét remekelt a tánckar, különösen a férfi-tán-cosok: Mórocz Sándor, Ba-konyvári Sándor és Dékmár Szabolcs. Jól sikerült Fred és Rézi, a csaposlány évődő szere-pében Zsár Éva és Bakonyvári Sándor alakítása is. A lányok is egyre összeszokottabban, szé-pen táncoltak. Az előadást Zsár Éva rendezte. Szép produkciót láthatott a lel-kes közönség, amely hosszan tartó tapssal hálálta meg az előadást. Reméljük, hogy – a Nemzeti Kulturális Alap és az EU tá-mogatásának köszönhetően – lesz még lehetőségünk, hogy ismét bemutassuk a népszerű operettet.

Benke Györgyné a Füredi Játékszín KH Alapítvány kuratóriumának elnöke

Tisztelettel és örömmel köszönjük adójuk 1 %-át!

2009-ben 280.780 Ft, 2010-ben pedig 196.440 Ft gyűlt össze, melyet speciális élelemre osztottunk szét érintettjeink között.

Érzékeny Gyermekeinkért Alapítvány Kuratóriuma
Balatonfüred

Bankszámlaszámunk: 10400425-04201784
Adószámunk: 18929184-1-19



A Városi Művelődési Központ és a Művészklub szeretettel várja Önt és családját a Polgármesteri Hivatal Folyosó Galériájába

2010. november 24-én, szerdán 16:30-ra,

a Művészklub kollektív festmény kiállítására

A kiállítást megnyitja: Doncsev András alpolgármester

Közreműködnek: a Ferencsik János Zeneiskola növendékei

A kiállítás megtekinthető 2011. január 10-ig, a hivatal ügyfélfogadási idejében (hétfő-szerda-péntek)

Jó szakemberek lesznek a széchényisek

A Magyar Királyi Szőlés- és Borászati Szakiskola 18 tanulóval és kétfős tanszékkel kezdte meg a működését 1935-ben. Az intézmény jogutódja a Széchényi Ferenc Kertészeti Szakképző Iskola idén ünnepelte 75 éves jubileumát. A hosszú évtizedek alatt – a társadalom igényeinek változásával – az iskola profilja is folyamatosan bővült. Az intézmény igazgatójával, *Szigethi Csabával* a közelgő felvételi kapcsán beszélgettem.

- 75 év nagyon nagy idő. Milyen főbb változásokon ment keresztül az intézmény ez idő alatt?

– A 60-as évektől a kezdektől meglévő szőlész-borász képzés mellett zöldség- és gyümölcs termesztési ismereteket is oktattak, a 70-es évek elejétől elindultak az érettségizős osztályok, a 80-as évek közepétől folyik a technikus képzés, s a tavalyi évtől kezdve egy új profillal is bővült a kínálat: rendészeti orientációs képzésen lehet tanulni.

- Sokan a mai napig szakiskolaként emlegetik az intézményt. Jogos ez az elnevezés?

– Egyrésztől nem, hiszen a jelenleg itt tanuló 454 diák több mint kétharmada érettségizni fog, utána vagy nálunk végez el egy szakmát, vagy részt vesz érettségire épülő technikusképzéseinkben, vagy bármilyen felsőoktatási intézményben tanul tovább. Szakiskolai képzés természetesen folyik az intézményben. A borász szakmában a következő tanévtől vezetjük be – a hároméves időtartamú – ún. előrehozott szakképzést. Ez azt jelenti, hogy a közismereti tárgyak párhuzamos tanulásával a kilencedik osztályban megkezdődik a borász szakma elméleti és gyakorlati tárgyainak tanulása is. A gyakorlati kép-

zés az iskola tanpincéjében, borászati laboratóriumában és tangazdaságában zajlik. Jó kapcsolatot ápolunk a helyi borászokkal, és számos szakmai kiránduláson, versenyeken veszünk részt pl. Villányban, Tokajban. A jól tanuló diákok pedig a németországi és ausztriai testvériskoláinkban végezhetnek el egy-egy félévet. Természetesen a hagyományos szakképzést megelőző ún. 9-10. osztályos képzést is folytatjuk, ahol a közismereti tárgyakat, német nyelvet és agrárorientációs tantárgyakat tanulnak a gyerekek a két év során. Erre épülnek a szakmáink, a hároméves dísnövénykertész, és a kétéves borász és hegesztő képzések.

- Az intézmény elsődleges agrárjellegű, a mezőgazdasági szakközépiskolai osztályban, hogy zajlik a képzés?

– Az érettségire való felkészülés mellett agrárorientáció és szakmai alapozó tárgyak oktatása folyik, a választható idegen nyelv az angol vagy a német. A mezőgazdaság alapjait nemcsak elméletben, de gyakorlatban is elsajátítják a diákok. Az iskola rendelkezik 13 hektár földterülettel – ebből 5 hektár szőlő. A szőlőt a saját tangazdaságunkban dolgozzuk fel az iskola tangazdaságában. A kastély udvara gyakorlati helyszínként is működik, mindekinek van egy-egy területe, amiért ők maguk felelnek megfelelő szakmai tanári iránítással. Az érettség után pedig nagy arányban az intézmény falain belül tanulnak tovább a fiatalok kétéves képzéseinkben, a parképítő-fenntartó és a növényvédelmi technikus képzésen. Ez utóbbi végzettséget az országban egyedülként ebben az intézményben képezzük.

- Az elmúlt 25 évben a tantestület nagy része lecserélődött, mondhatni megifjatalodott.

A „szakmai nagyjai” nyugdíjba vonultak, többen sajnos el is távoztak az élők sorából. Mennyire tudják tartani ennek ellenére a szakmai színvonalat?

– A tanári karunk meglehetősen fiatal átlagot tekintve, de szerencsére több „nagy öreg” a régi gárdából még mindig nálunk tanít, és nagy örömeinkre szolgál, hogy egykori tanulóink közül páran tanárként tértek vissza hozzánk. Fontos az elődök szaktudása és szellemisége, ezt is tovább adjuk a diákoknak.

- Mennyire népszerű az intézmény falain belül a tavaly indított rendészeti pályára előkészítő szakközépiskolai képzés?

– Jelenleg ez a legfelkapottabb képzésünk. Tavaly majdnem hatszoros túljelentkezés volt ebben az osztályban. A diákok a négyéves képzés alatt speciális elméleti ismereteket sajátítanak el, emelt óraszámban tanulják az idegen nyelvet, az informatikát és a testnevelést, a képzés végére magas szintű fizikai felkészültséggel rendelkeznek. Szorosan együttműködünk a Balatonfüredi Rendőrkapitánysággal és a Veszprém Megyei Rendőrfőkapitánysággal, s minden évben részt veszünk az Országos Rendészeti Csapatversenyen Budapesten.

- Olyan széles tárházzal rendelkezik a Széchényi iskola, mégis – talán kimondatlanul is, nem a legnépszerűbb iskolák közé tartozik, pedig pl. a borász képzés manapság slágerszakma – pláne itt a térségben.

– Valóban mi is érezzük ezt, és arra törekszünk, hogy elismerjenek minket a városban és az országban is. Az iskolánkban – mint máshol – vannak jó képességű és kevéssé jó képességű gyerekek. Egyre gyakrabban szerepelnek tanulóink a város kulturális rendezvényein, sokan ezen

meg is lepődnek, noha ez számunkra természetes. Iskolánkban színjátszó kör működik, az énekkar pedig nemrégiben népdalversenyt nyert. A kulturális életen kívül nagy hangsúlyt helyezünk a sportra is. Tanulóink közül sokan kézilabdáznak a városban, számukra biztosítjuk a lehetőséget, hogy edzésre tudjanak járni, s tervezzük egy megállapodást a futball terén is.

- Az iskola története során mindig büszke volt széles körű nemzetközi kapcsolatrendszerére. Mennyire hatékonyak az intézményben a külföldi cserkapcsolatok?

– Nagyon fontosak és hasznosak az iskola német, osztrák és holland kapcsolatai, hiszen a nyelv gyakorlásán túl szakmai lehetőségek nyílnak meg a tanulók előtt. A közelmúltban egy török kert építettek föl tanulóink a németországi Wunsiedelben, hamarosan pedig Törökországba utaznak, ahol egy német kertet építenek, majd ők is eljönnek hozzánk, itt egy közös produktumot alkotnak majd együtt. Jelenleg német, cseh és török partnerekkel részt veszünk egy COMENIUS programban is, a diákok november elején Törökországba látogattak a programnak köszönhetően.

- Mit üzenne lapunk hasábjain a jelenlegi nyolcadikos osztályosoknak, akik még tanács-talanok a pályaválasztást tekintve?

– Szeretettel várjuk őket és szüleiket nyílt napjainkon, továbbá látogassanak el iskolánk honlapjára, a www.szfkzsi.hu oldalra, ahol betekinhetnek az intézmény életébe. Akik pedig látogatóként jönnek hozzánk, őket is szívesen látjuk, előzetes egyeztetés alapján az iskola területén található Kaiser Géza Bor- és Pincemúzeumba vagy akár egy borkóstolóra.

Szücs Zs.

Felnőttképzés a Széchényiben

Növelheti esélyeit, ha szakmát tanul a Balatonfüredi Széchényi Ferenc Kertészeti Szakképző Iskola és Kollégiumban.

A szakképesítések általában elismert középfokú bizonyítványt adnak. A képzések iskolarendszeren kívüli, felnőttképzés keretében tanfolyami jelleggel történnek. Kollégiumi elhelyezést tudunk biztosítani!

Képzéseink:

54 622 01 0100 33 01 – Kertéptit: 200 óra, a tanfolyam díja: 135.000 Ft
54 621 04 0100 31 02 – Növényvédő és méregtraktár-kezelő: 80 óra, a tanfolyam díja: 85.000 Ft
33 621 01 0000 00 00 – Borász: 300 óra, a tanfolyam díja: 160.000 Ft
33 621 01 0001 33 01 – Sommelier: 180 óra, a tanfolyam díja: 150.000,- Ft
33 215 02 0100 31 02 – Virágkötő: 90 óra, a tanfolyam díja: 95.000 Ft

Részletfzetés lehetséges. A tanfolyam díjak tartalmazzák a vizsgadíjakat is. Az OKJ bizonyítványok mellé EUROPASS bizonyítvány kiadását is biztosítjuk angol és német nyelven. A szakképzés területén kiemelkedő, korszerű technikával rendelkezünk mind az elméleti, mind a gyakorlati képzés területén. Tanfolyamainkra a jelentkezés folyamatos, érdeklődni lehet: 8230 Balatonfüred, Hősök tere 1. Tel.: 06-87/342-651 vagy 06-30/362-7430 és a 06-70/341-2276. e-mail: titkarsag@szfkzsi.sulinet.hu – Honlap: www.szfkzsi.sulinet.hu

Magas színvonal a Lóczyban

Nemzetközi pályázatot nyertek

A nyolcadik osztályosok ezekben a napokban nyílt napokon vehetnek részt ország-szerte, betekintést nyerhetnek leendő középiskolájuk életébe. A Lóczy Lajos Gimnázium és Két Tanítási Nyelvű Idegenforgalmi Szakközépiskola is kinyitotta kapuit, szép számban érkeztek érdeklődők a közelmúltban megtartott nyílt napokra. Duna Katalinnal, az intézmény igazgató-nőjével egybekeltem a nyílt napokról beszélgettünk.

- Mint iskolaigazgató, második tanévet kezdte meg, hogyan összegezná az elmúlt tanévet?

– Nagyon mozgalmas tanév áll mögöttünk. Igazgatói kinevezésemkor legfontosabb célomnak azt tűztem ki, hogy a Lóczyban emeljük a színvonalat, jobb tanulókat, szorgalmasabb, tehetségesebb gyerekeket vonzzunk ide. Talán nem szerénység ezt mondani, de túl jól is sikerült, hiszen tavaly átlagosan 6,4-szeres túljelentkezés volt az iskolában. Az idei tanévben népes első évfolyam indult, 35-37 fős osztálylétszámokkal. Kimagaslóan magas pontszámmal kerültek be gyerekek, akiket egyszerűen nem lehetett elutasítani. Nagyon jó képességű diákok a mostani elsősök, és külön öröm számomra, hogy a füredi általános iskolából a legjobb képességű gyerekeket nem viszik el Veszprémbe, hanem ide íratják őket. Évtizedek óta nem ért el országos középiskolai tanulmányi versenyen helyezést lóczyi tanuló, idén az OKTV német versenyen 11. helyezést ért el egy tanuló, illetve országos első helyezést ért el könyvtárhasználati versenyen egy tanuló. Ezek mind azt mutatják, hogy az intézményben emelkedik a színvonal.

- Milyen újdonságok történtek az elmúlt időszakban?

– Bevezettük a digitális naplót, a szülők az interneten keresztül bármikor megnézhetik gyermekük érdemjegyeit. Nyitottunk az általános iskolások felé, informatika versenyt rendeztünk nekik, az első helyezetteket azóta lóczyi diákként a legjobb tanulóink között üdvözölhetjük. Az általános iskolásoknak októbertől ingyenes matematika tehetségpálya indult. A pályázaton még soha nem nyert a gimnázium, a mostanit pedig elsősorban a germeringi testvérvárosnak köszönhetjük.

kollégával bővült. Különösen nagy hangsúlyt fektettem arra, hogy – elsősorban a nyelvtanárokkal – fiatalok, rugalmasak legyenek és közel álljanak a gyerekekhez. Nagy lendülettel és energiával tanítanak, ez már nagyon kellett az iskolának.

Az elmúlt egy év alatt megéltünk a külföldi kapcsolataink, ezáltal a nyelvtanulás is minden szinten megerősödött. Új német testvériskolai kapcsolatot alakítottunk ki a niddai gimnáziummal, a witteni gimnáziummal pedig továbbra is folytatódik az együttműködés, ahogy Finnországgal is. Újdonság még, hogy januártól nyelvvizsgahely lesz az intézmény, alapfokú, középfokú és felsőfokú nyelvvizsgát egyaránt tehetnek a jelentkezők. Ez azért is nagy jelentőségű, mert a lóczyi tanuló helyben, ismerős helyszínen, ismerős emberek előtt tehetnek nyelvvizsgát, biztosan sokkal jobb vizsgaeredményeket fog eredményezni. Természetesen külsősök is nyelvvizsgázhatnak nálunk, sőt a jövő évtől egy nyelviskola épül majd rá, ahol felkészítjük őket a sikeres nyelvvizsgára. Megkaptuk a hivatalos akkreditációt, januárban indulnak az első vizsgák. A Pannon Egyetemmel pedig német tehetséggondozó programot dolgozunk ki, egy egyetemi oktató külön foglalkozik a tehetséges tanulókkal.

- A közelmúltban egy nagy volumenű nemzetközi pályázaton nyert a Lóczy.

– Büszkén mondhatom, hogy egy ötoldalú nemzetközi iskolai együttműködési pályázaton nyertünk, a germeringi, egy lengyelországi, egy törökországi, egy olaszországi és a Lóczy gimnázium. A közös projekt munkanyelve az angol, november elején indulnak a diákok Olaszországba Szardínia szigetére, ahol elkezdik a közös munkát. A sport- és művészeti témájú projekt a Táncoló fiúk és futballozó lányok címet viseli, s minden nemzetnek megvannak a maga feladatai benne. A magyar diákoknak testneveléstörténeti kutatásokat kell végezniük angol nyelven, emellett mini-szótárt készítenek öt nyelven. Ilyen pályázaton még soha nem nyert a gimnázium, a mostanit pedig elsősorban a germeringi testvérvárosnak köszönhetjük.

- Az októberi hónap számos

programot kínált, gondolok itt elsősorban a Lóczy napra, de említhetném a nyílt napot is.

– Minden évben Lóczy Lajos születésnapjához közeli időpontban rendezzük meg a diáknapot. Idén a koszorúzáson és az ünnepi megemlékezésen túl szakmai előadásokat szerveztünk. Különböző szakterületek elismert képviselői tartottak előadásokat, melyeket a diákok és a tanárok is lelkesen hallgattak. Az előadók között volt például idegenforgalmi szakember, állatorvos, jogász, szülész-nőgyógyász. A diáknapi vidám karaoke-partival zárult.

A diákönkormányzat szervezésében nyílt napra vártuk a nyolcadikosokat. A szervezők diákszemmel mutatták be az iskolát a tanulóknak, majd óralátogatáson vettek részt. Délután szülői fórumot tartottam, amelyen kiderült, a szülők partnerek abban, amit én magam is vallok, hogy az iskolának egyfajta korlátozó szerepe is kell, hogy legyen. A Lóczy nem liberális iskola, hanem értéket ad az itt tanulóknak, ugyanakkor el is várja a megfelelő viselkedést tőlük. Az innen kikerülő gyerekekből később vezető beosztású emberek lesznek, most kell megtanítanunk nekik többek között a helyes kommunikációt, az öltözködési szabályokat, a normákat.

- Mit tanácsol azoknak, akik még nem tudtak dönteni a továbbtanulást illetően, miért érdemes a Lóczyba iratkozni?

– Mindazon tanulókat várjuk, akik magas szintű, igényes nyelvtudást szeretnének magukba szívni. Az intézmény falain belül négy idegen nyelv tanítása folyik: német, angol, orosz és francia. Szakmai munkánkat angol és német nyelvű lektorok segítik, velük a mindennapi élet választékos kommunikációját sajátítják el a diákok a tanórákon. A következő tanévben három osztályt indítunk, az angol-informatikai osztályt, az emelt nyelvi specializációs osztályt, valamint a két tanítási nyelvű idegenforgalmi szakközépiskolai osztályt maximum 31 fős létszámmal. Az érdeklődők látogassanak el folyamatosan frissülő weboldalunkra www.loczygimnazium.hu-ra, ahol számos érdekes információhoz juthatnak.

Szücs Zsuzsanna



Balatonfüredi diákok már több alkalommal szerepeltek az Innsbrucki Magyar Egyetemisták és Akadémikusok Szövetsége elnökének, dr. Szabados Péternek a meghívására a szép tirolai városban rendezett ünnepségeken, az innsbrucki magyarok Mindszenty Józsefről elnevezett közösségi házában. Az 1956-os forradalom 50 éves jubileumi köszöntésén a Ferencsik János Zeneiskola növendékei, igazgatója és tanára voltak a zenei közreműködők. A Radnóti-év alkalmából (2009-ben) a Lóczy Lajos Gimnázium diákjai és a diákszínpad vezetője elevenítették fel a költő életútját. A forradalom és szabadságharc 54. évfordulójának egy héttel előrehozott innsbrucki ünnepén ismét füredi, vagy volt füredi zeneiskolások igazgatóikkal és lóczyi diákok adták az ének-zenei és verses műsort a közönség nagy meglepedésére.

Madaras Anamária



Megúszták...

Balatonfüred önkormányzata hosszú távra keresett és talált jó megoldást a füredi általános iskolások úszás oktatására. Ebben a tanévben, mivel a Hotel Agro októbertől bezárt, a fűzfői uszodával szerződött le, hogy azt a 233 diákot, aki a város általános iskoláiban meg szeretne tanulni úszni, a fűzfői uszodában tanítsák meg erre. A Balatonfűzfőre történő utazás költségeit is beleszámítva ráadásul még olcsóbban folyik hetente egyszer csütörtökönként az úszásoktatás a füriedieknek, mint eddig.



Irány a rock and roll világbajnokság!

Több száz ifjú táncos, fergeteges akrobatikus rock and roll. A füredek felnőtt csapata a második helyen végzett, ezzel jogot szerzett a november végi bécsi világbajnokságra.

A második TLC Acro Dance Országos Akrobatikus Rock and Roll Lányformációs Kupa egész napos szórakozást ígért a Balaton Szabadidő Központba jegyet váltóknak. Október 31-én Pécs, Szombathely, Ajka, Eger, Debrecen, Budapest, Mosonmagyaróvár, Heves, Gyöngyös és Balatonfüred versenyzői 86 formációban 7 kategóriában mérték össze tudásukat a bajnoki címért és a ranglista pontokért. A rendező Acro Dance SE *Tromlerné Rusz Rita* vezetésével igen népes versenyzői létszámmal vett részt a bajnokságon, 10 csapatuk vitta ki az indulás jogát. Összesen 80-an versenyeztek a Rusz Rita által 1997-ben alapított és azóta új generációt felnevelő egyesületből. Az Akrobatikus Rock 'n Roll Világszövetség által is elismert lányformációs verseny igazi különlegesség, több mint 14 éve hódít Magyarországon.

Több mint nyolcszáz tehetséges fiatal képviselte azt a tizennyolc csapatot, melyek többször tapsra ragadtatták a nagyjérdeműt. A füredi Acro Dance-es lányok ismét kitettek magukért, hiszen nemcsak a



Az országos versenyen második helyezett füredi lányok kiutottak a november 27-i bécsi világbajnokságra

közönséget, hanem a zsűrit is elkápráztatták teljesítményükkel. A négy ezüstérem és az egy bronzérem önmagáért beszél, pláne úgy, hogy az egyik dobogós helyezés világbajnoki részvételt jelent. A legnagyobb siker kétségtelen a felnőtt korosztály nevé-

hez fűződik, akik a dobogó második fokára állhattak, így kvalifikálták magukat a november 27-i bécsi világbajnokságra. Reményeink szerint a füredi lányok méltóképpen képviselik Balatonfüredet a nemzetközi tornán.

Szendi P.

Az úgy volt, hogy a gyereket anno beírattuk vitorlázni

Aztán egyszer csak magyar bajnok lett. Oszt nyert egy repülő utat Máltára. Arra elvitte édesapját magával. Maga a szituáció is rendkívül fincsi. Hát így kerültem a szigetekre pár napra.

Málta szigetei Szicília és Tunisz között helyeződnek el. Mediterrán vidék: nincs képmény a házakon. Október végén van a Rolex vitorlás verseny, ami a hajósok Forma-I versenye. Valettáról indul, megkerülve Sziciliát térnek vissza a versenyzők.

Magyar hajó is indult: a Wild Joe. Naná, hogy akkor meggyünk, hogy láthassuk őket, közepső ujjascánkát a mutatón keresztbe vetve – mint dolgozatírás előtt az iskolában – szurkolunk hőseinknek.

Ez a fajta vitorlázás már mérnöki talány. Egy szál kompasztba kapaszkodó finndingistának, mint tyúknak a lórács, olyan magasságban van. A szuper technika és az információk összehangolása, időjárás, szél, áramlások, vitorlák cseréje, a legnagyobb sebesség és a legrovidebb út megtalálása, napokig megfeszült figyelemmel tartani a hajót percek lefaragása céljából. Egy második világháborús bombázó repülő hasonlatával élve a fedélzeti mérnök kucorog a cocpitban és számol, a pilóta mint kormányos vezeti a gépet, a legénység összehangolt hibátlan munkája a feltétel, hogy élve visszatérjenek. Nem csak egymásra kell figyelni, de az iszonyatos hajóforgalom a szicíliai szorosban, a zuhogó esőben, vaksötétben nem könnyíti a feladatot.

A fiúk elindultak „játszani”, mi pedig belemerültünk a körülvevő történelemben. A szigetlakók kaptak rendszeren a történelem során, többen gondolták, hogy szeretnék maguknak tudni stratégiai helyzeténél fogva, így több kultúra keveredése hagyott lenyomatot. A magyar zsigerből gyűtt pesszimizmust viszont nem leltem. Lehet gondolni a napsütéses órák magas számára mint depresszió oldó hatásra, de nálunk Szeged környékén van a legtöbb maga ellen forduló, exponenciálisan (megvilágosodás) / megvilágítással, mint egyúthathó nem jön be e számítás.

A főniciaiak és a római birodalomtól kezdve az arab, olasz, francia, majd végül angol befolyás mixelte a kialakult képet. A törököknek nem sikerült bevenniük Máltát. Ugyiszintén a náci olasz hadsereg is felhagyott a Napóleon után angol kézen lévő sziget elfoglalásával. Szent Pál viszont hajózni nem tudott, mert hajótörést szenvedett a róla elnevezett öbölben, de az itt töltött néhány hónap



Málta, a fehér mészkőből épült sziget

elég volt, hogy a szigeteken fel-lelhető közel 400 templom jelentős részét róla nevezzék el, és meggyőzze a helyi lakókat a fel-támadásban vetett hitről; így a katolicizmus a hosszú angol jelenlét ellenére is fennmaradt. A közlekedés brit örökség, „rossz helyen van a kormány”, és persze, hogy mindjárt elutnának, ha nem figyelnének rád, mert reflexből másik irányból várod a közeledő autót. A máltai buszok fantasztikus konzerválása külön élményé teszik a közlekedést – időutazás 60-70 évvel korábbra – csak ők tudják, melyik merre megy a három sebességfokozattal ellátott csúhőgények közül a számolás alapján, amelyeken a középén futó zsinég megrántásával lehet jelezni a lekvánkozás szándékát. Egy nagy „lakótelep” a sziget, minden mészkőből van. A mészkövet lágy formájában szelgetelik, mint nálunk az ytong falazóelemet, aztán a levegőn megkeményedik. Ezekkel falaznak, meglehetősen gyors ütemben viszont soha nem tudni, hogy most éppen bontanak vagy

építenek, esetleg egyszerre mindkettőt. A szennyviz elvezetést a falakon kívülről felszerelve oldják meg, a dugulás elhárítása bontás nélkül nem túl esztétikus, de meglehetősen szellemes. Idegenvezetőnk, Évike Máltára szakadt hazánk leánya, torok és orrhang vegyes keverékével ismételgeti a Bedecker útikönyvet, aztán személyes élményeivel sikerül bevarázsolnia magát útítársaink szívébe – közel 20 éve ment férjhez egy máltai férfihoz. A turista látványosság csúcsa Gózo szigeten a Kék Ablak, ahol kis motoros csónakokkal bálmuljuk a sziklák közötti földtörténeti múltból itt maradt kék agyag optikai csalását, a hihetetlenül kék színű víz lenyűgöző hatását. A szikla tején szél vájta krokodil és teknősbéka figyel ránk. Este a trópusi eső irdatlan víz tömege szakad le, az éves mennyiség 1/3-a, mindenütt hömpölyög, amerre szem ellát. Érdekes módon a pocsolyába hajtó autós teljesen lelassít, nem élvezi ki ősi magyar módon a járdán lespricceltek ugrándozók káromkodását és öklörlázását. A fővárost, Valettát hajóval közelítjük meg. Az erődítményben lódörögve több magyar ismerőssel futottunk össze. Hatalmas fagyizás tette emlékezetessé a napot, a szókőút árnyékából figyelve a katonai őrségváltást. Hihetetlen a rendtelenség és a rend együttes románcja. Csudás túrát tettünk meg társainkkal a kiránduló busszal bejárva a déli területet – dropp on dropp off – leszállsz, megnézed, egy óra múlva jön a következő busz. Visszatérve estére belebotlunk a magyar vitorlás csapatba, akik közben befutottak az abszolút 5. helyen. Másnap a Wild Joe-n, tudják, melyik merre megy a három sebességfokozattal ellátott csúhőgények közül a számolás alapján, amelyeken a középén futó zsinég megrántásával lehet jelezni a lekvánkozás szándékát. Egy nagy „lakótelep” a sziget, minden mészkőből van. A mészkövet lágy formájában szelgetelik, mint nálunk az ytong falazóelemet, aztán a levegőn megkeményedik. Ezekkel falaznak, meglehetősen gyors ütemben viszont soha nem tudni, hogy most éppen bontanak vagy

Pay'r Egon

Cél a biztos bennmaradás

Az ember azt hinné, hogy kosárlabdaedzésre tévedt, amikor a Lantai Balázs által irányított Balatonfüredi FC tréningjét nézi. A játékosok nem lábbal, hanem kézzel szelidítik meg a labdát.

– Ez egy fontos része az edzésnek, hiszen a pörgős játékelemek kellőképpen be-melegítik a játékosokat. Mindezzel gyakorolni tudjuk a pontrúgásokat, a támadó és védekező szituációkat – tudtuk meg Lantai Balásztól. A BFC legutolsó mérkőzésén kétfólos vereséget szenvedett a hűség városában, és lapzártakor a tizenkettedik helyen szerénykedik a füredi csapat. Egyelőre a kiesés réme nem fenyegeti őket, ráadásul mindössze hat pont választja el a csapatot a hetedik helyezett Haladás II-től. A tizenötödik Répcelak négy ponttal van lemaradva a Lantai legénységtől, tehát a mezőny meglehetősen sűrű.

A népszerű tréner szerint nehezen vették fel a ritmust a bajnokságban, mely meglehetősen kiegyensúlyozott, könnyű mérkőzésektől mentes. Taktikusabb, érettebb csapatok alkotják az NB III Bakony-csoportját, mint a megyei első osztályt. – El-sődleges célunk a biztos bennmaradás, de szeretnénk minél előrébb végezni, így nem tartom kizártnak a középmezőnyt sem. A körülmények továbbra is adóttak az eredményes munkához. Sok csapat irigykedve jön Balatonfüredre, hiszen valóban ideális viszonyok közepette készülhetünk a mérkőzésekre. Talán a Lipót gárdája az, akik hasonló kvalitásokkal rendelkeznek, mint mi. Lantai nem tartja kizártnak, hogy néhány év múlva, akár másodosztályú mérkőzéseket rendezzenek Balatonfüreden. A város, a klub, évről-évre fejlődik, így nem vágyálom az NB II, amit egyszer már megtapasztalt a BFC. A jelen azonban még nem össze-egyeztethető a jövővel, hiszen a feljutás még igencsak messze áll a BFC-től.

Szendi Péter

Hullámmzó teljesítmény, reális célokkal

Legjobb tizenhat között a Magyar Kupában, ötödik hely a bajnokságban, készülőds a nemzetközi kupára – ezek jellemezték lapzártá előtt a BKSE csapatát.

– A bajnokságban olykor hullámmzó teljesítménnyel, de a realitások talaján állva az élmezőnyhöz tartozunk. Győztünk a Szeged ellen, de kaptunk a PLER otthonában – eleveníti fel az ősi szezon egy részét Sótónyi László. A bajnokság kiegyensúlyozottabb

lett, nincsenek lefutott mérkőzések. A tréner szerint időre van még szükségük, hogy összehajósulódjanak, egyenletes teljesítményt nyújtsanak. Vezéregyeniségek nélkül nehéz hozni a mérkőzéseket, továbbra is biznak a „nagy generációban”. Sótónyi szerint sok tehetséges fiatal kézilabdázik Füreden, de időhiány miatt az ifik egyelőre epizód szerepeket kaphatnak. November végén a moldáv Olimpus látogat Balatonfüredre. Mindkét mérkőzést ha-

zai környezetben játszhatja a Sótónyi legénység, így reális esély van a továbbjutásra. – A KEK-ben meglehetősen vegyes a mezőny, hiszen vannak verhető csapatok, de a spányol és német gárdák nagyobb játékerőt képviselnek. Ellenfelünk a verhető kategóriába tartozik, célunk a továbbjutás. Örülök annak, hogy mindkét szer hazai környezetben fogadhatjuk a moldávokat – zárta gondolatait Sótónyi László.

Sz.P

Kézilabda mérkőzések Füreden

A BKSE november második felében három hazai rendezésű kiemelt meccset játszik.

Az előzetesen tervezettnél egy nappal korábban, november 23-án (kedden) 18 órakor találkoznak a sokszoros bajnok MKB Veszprém csapatával, Mocsai tanár úr kifejezésével élve, a mindig különböző hangulatú lokálderbin. Ugyanezen hét szombatján és

vasárnapján meg az első füredi illetőségű nemzetközi KEK meccseknek ad otthont a város. A moldáv HC „Olimpus-85-USEFS” csapatával november 27-én 14.30-kor és 28-án 18 órakor találkoznak. A KEK meccshez kapcsolódva megmérkőznek az ifjúsági csapatok is. A KEK meccsek jegyárai: mindkét meccsre érvényes belépő 3000 Ft-ba kerül. A napijegyek ára: 2000 Ft.

sepe

Füredi tenisz sikerek



Sikeres füredi teniszezők, bal szélen Szecsódi, jobbról Kupcsik, a Füred Open nyertes párosa, középen Mészáros Károly versenyigazgató

Ötödik lett Wild Joe!

A Rolex Middle Sea Race versenyen a magyar csapat abszolút sorrendben az ötödik helyen futott célba!

Kitűnően szerepelt a 606 tengeri mérföldes Józsa Márton csapata 3 nap 2 óra, 59 perc és 11 másodperc alatt tette meg a La Valettából induló, Sziciliát kerülő versenytávot és a hetvenhárom hajó közül az abszolút 5. helyen futottak be a máltai célba. A 2010-re összeállt magyar tenger vitorlászcsapatnak ez volt a harmadik versenye a 2002-ben Ausztráliában épült hatvanlábú, billenthető tőkesúlyú IRC versenyhajóval, de ezek közül ez volt az első offshore versenyük. A kitűnően szerepelt magyar csapat tagjai: Józsa Márton skipper, Palatinus Tibor, Kelemen Tamás, Brett Perry (AUS), Goszleth Marcell, Németh Aron, D'Albini András,



Jól szerepeltek Szicília partjainál a magyar vitorlások

Aklan András, Adorján Csaba, Vigh András, Király Csaba, Galgóczi Tamás, Lukáts Csaba, Magyary-Kossa Zsolt és Pál István. A magyar csapat a táv harmadánál a Messinai-szoroson a negyedik helyen vitorlázott át. Később Szicília északi oldalán visszaestek a nyolcadik helyre.

Végig nagy harcban egy Volvo 70-essel és két TP52-essel végül visszakapaszkodtak ellenfeleik elé az ötödik helyre. Wild Joe előtt csupán a fiatalabb és főleg nagyobb, a nemzetközi offshore versenyeken világhírnevet szerzett hajó végzett.

MVSZ

REPÜLJÖN INGYEN ÚJ SZEMÜVEGBEN!

Minden pár **Hoyalux iD** multifokális lencséhez ajándék MALEV-repülőjegy!



Keresse akciókat országsszerte a Hoya Partner Látáserész üzletekben!

AKCIÓ IDŐTARTAMA:
2010. november 1. – 2011. január 31.
További részletek: HOYA.HU és MALEV.HU

HOYA

MALEV

Rendkívüli szemvizsgálati nap:
november 19. (péntek)!

Füred Optika

Balatonfüred,
Ady Endre u. 45.
Telefon: 06-87/480-737

Borostyán Virág Ünnepi Díszbe Öltöztetve

Egyedi holland importból származó
- aktuális vágott és cserepes virágok
- karácsonyi ajándékok, gyertyák
- adventi koszorúk

Egy kis meglepetés vásárlóinknak:
Minden 1000 Ft feletti vásárlás esetén
1 db tulipánhagymát adunk ajándékként!

Balatonfüred, Horváth Mihály u. 4.
Balatonfüred, Füred Áruház
Telefon: 06-30/989-4607



GYÓGYNÖVÉNY- ILLATSZERBOLT A VÁSÁRCSARNOKBAN

GYÓGYHATÁSÚ KÉSZÍTMÉNYEK, ÉTRENDKIEGÉSZÍTŐK,
GYÓGYTEÁK, FOGYASZTÓ TEÁK, LÚGOSÍTÓK,
FÜREDI VÍZ, SALVUS, MIRA, FERENCZ JÓZSEF GYÓGYVÍZ,
PARFÜMÖK, HAJ- ÉS TESTÁPOLÓK, DEKORKOZMETIKUMOK

**A VÁSÁRCSARNOK FELÚJÍTÁSA MIATT
NOVEMBER KÖZEPÉTŐL KIÁRUSÍTÁS:
20-30-50%-OS ÁRENGEDMÉNY!
(A KÉSZLET EREJÉIG.)**

Teázó az erdő mélyén

Az Erdei Teázó Tihany-Sajkodon
"Mézeskalács-ház készítő" versenyt
és kiállítást hirdet minden Kedves érdeklődőnek.

A látogatók szavazatai alapján
értékes nyereményeket
osztanak ki a „Mézeskalács-
házak” készítői között.

A kiállított mézeskalács-házak
megtekinthetők lesznek
hétvégenként, szombaton és
vasárnap 10 és 18 óra között
a Teázóban, Sajkodon az erdő
mélyén.

A részletekért érdeklődjön
elérhetőségünkön, a
horgaszat-tihany-sajkod.hu
weboldalon, vagy a
06-30/247-2260-as telefonon.

A jelentkezés és a kész remekművek
leadásának határideje 2010. november 30

PART OPTIKA

INGYENES KOMPUTERES ORVOSI
SZEMVIZSGÁLAT MINDEN KEDDEN 15-17 ÓRÁIG!
(Amennyiben nálunk készített el szemüvegét.)

**MOST MINDEN SZEMÜVEGKERET
ÉS EGYFÓKUSZÚ SZEMÜVEGLENCSE
FÉLÁRON!**

INFORMÁCIÓ: 06-30/286-7839

Balatonfüred, Köztársaság u. 2/C Tel.: 06-20/319-0003
Balatonfüred, Zákonyi u. 6. (Halászkerttel szemben)

MEGNYITOTTUK
ÚJ ÜZLETÜNKET
A KÖZTÁRSASÁG UTCÁBAN!

Köpala

PART OF THE ROOF

Forduljon hozzánk és mi reális
áron, kitűnő minőségben
megoldjuk tetője cseréjét!

Tetőfedések készítése

Ácsmunkák

Hőszigetelések

Bádogosmunkák

Gipszkartonozás

www.kopala.hu

Ráférne a felújítás?

- Gyors, pontos, megbízható kivitelezés referenciákkal!
- 5 év garancia!
- Díjmentes árajánlat készítés!

Köpala Kft.
8200 Veszprém, Házgyári út 5-7.
info@kopala.hu +36 20 805 5511

III. Adventi Fénykiállítás

2010.

Október 30 - December 19-ig,
a Balatonfüredi Vasútállomáson

Nyitvatartás: 12:00 - 19:00
(hétfő - kedd szünnap)

Felnőtt belépőjegy: 400,- Ft
Gyermek belépőjegy: 200,- Ft

SZÍNHÁZ BALATONFÜREDEN A PANNON VÁRSZÍNHÁZ BÉRLETSOROZATA

2010. NOVEMBER 20.
SZOMBAT 19:00
ANNA GRAND HOTEL



„AZT MESÉLD EL PISTA!”
- ÖRKÉNY ISTVÁN AZ ÉLETÉRŐL -
ELMONDJA: MÁCSAI PÁL

2010. DECEMBER 11.
SZOMBAT 19:00
BALATON SZABADIDŐ KÖZPONT



JÓKAI MÓR: A KŐSZÍVŰ EMBER FIAI
VÁNDORFI LÁSZLÓ RENDEZÉSÉBEN